



# HC 200 UNI

## USER GUIDE

*Scan QR on backside for full documentation*

UK/DE/DK  
ET/FI/FR  
HU/LT/LV  
NO/RU/SV

<b>UK</b>	– User guide & installation instructions.....	3
<b>DE</b>	– Benutzerhandbuch und Installationsanleitung.....	14
<b>DK</b>	– Bruger & installationsvejledning.....	25
<b>ET</b>	– Kasutusjuhend ja paigaldussuunised.....	36
<b>FI</b>	– Käyttöopas ja asennusohjeet.....	47
<b>FR</b>	– Mode d’emploi et manuel d’installation.....	58
<b>HU</b>	– Használati utasítás és telepítési útmutató.....	69
<b>LT</b>	– Naudotojo vadovas ir montavimo instrukcijos.....	80
<b>LV</b>	– Lietotāja rokasgrāmata un uzstādīšanas instrukcijas.....	91
<b>NO</b>	– Brukerveiledning og installasjonsinstruksjoner.....	102
<b>RU</b>	– Руководство пользователя и инструкции по установке.....	113
<b>SV</b>	– Användarhandbok och monteringsanvisning.....	124

Heatcom  
Corporation A/S  
Barmstedt Allé 6  
DK-5500 Middelfart

# INTRODUCTION

HC200 Uni has been developed by Heatcom to be used for many different applications.

The thermostat is placed directly in the power outlet indoors or outdoors, and the heat source can be plugged directly into the thermostat's Schuko power outlet.

Alternatively, it is possible to install the heat source without a plug behind the thermostat.

The included temperature sensor is already fitted with a 3 m cable and can be placed where the temperature needs to be regulated.

Frost protection can be managed without any adjustment of the thermostat, just place the sensor and connect the heat source.

The thermostat can be used both for frost protection and for controlling heating in, for example, greenhouses, orangeries or outbuildings. Here, programming with 4 daily events offers great advantages.

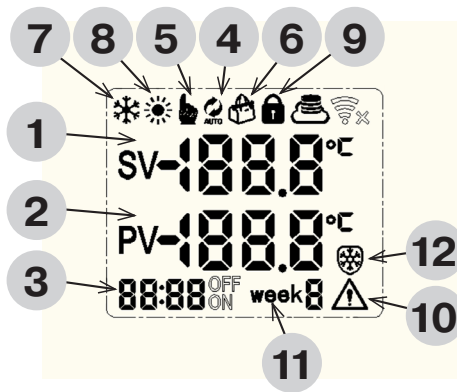
# BUTTONS

BUTTON	SHORT PRESS	LONG PRESS
1	Increase the setpoint temperature "SV" in 0,5° increment.	Hold for 1,5s and the temperature will increase automatically 2° per second.
2	Decrease the setpoint temperature "SV" in 0,5° increment.	Hold for 1,5s and the temperature will decrease automatically 2° per second.
3	Saves changes when setting parameters.	Hold for 3s to enter the setup menu.
4	Indicator light, green light when power is connected.	
5	Indicator light, red light when heating output is activated.	



# DISPLAY

DISPLAY	DESCRIPTION
1	"SV" the setpoint temperature. 1 decimal in 0,5° resolution.
2	"PV" the actual temperature measured. 1 decimal in 0,5° resolution.
3	Showing the time of the day. 24h format.
4	Thermostat in "Auto" mode, controlling the temperature according to the programmed time events.
5	Thermostat in manual mode, controlling the temperature only according to the setpoint.
6	The thermostat is in "Auto" mode and the programmed time event "Away" is active.
7	The thermostat is in "Auto" mode and the programmed time event "Sleep" is active.
7 + 8	The thermostat is in "Auto" mode and the programmed time event "Wake" is active.
8	The thermostat is in "Auto" mode and the programmed time event "Home" is active.
9	The keyboard lock is active.
10	There is an active alarm.
11	Day of the week, 1=Monday....7=Sunday.
12	The thermostat is in "Safe-mode".



# USER SETTINGS

When thermostat is switched on long-press



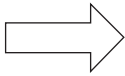
Navigate with  
to configure, define events  
or set time and day



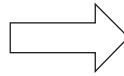
Confirm with



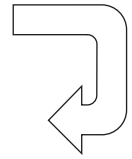
Configuration



Events



Time & day



# CONFIGURATION

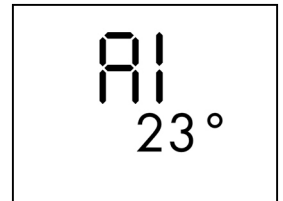
Choose parameter to edit  
by navigating the up/down keys



Confirm with



Edit the  
parameter with



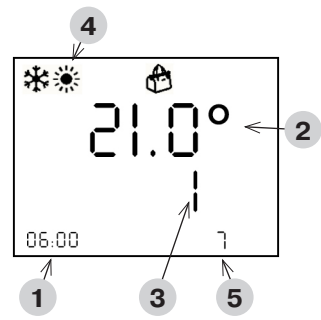
Confirm with



PARAMETER NO.	DESCRIPTION	VALUES	DEFAULT SETTING
<b>A1</b>	Hysteresis $\Delta t$ , is the operating window on each side of the set temperature "SV"	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Calibrate the measured temperature "PV" of the external sensor. Corrected value is displayed.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Choose cooling or heating application	00 = cooling 01 = heating	01
<b>A4</b>	Number of external sensors connected	01 = single sensor 02 = dual sensor	01
<b>A5</b>	Temperature max. limit, the set temperature "SV" can not be higher than this	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Temperature min. limit, the set temperature "SV" can not be lower than this	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Alarm function, disable completely or disable buzzer	00 = disable alarm 01 = only display 02 = display & buzzer	01
<b>A8</b>	Alarm activation point, how many °C is the measured temperature "PV" allowed to differ from the set temperature "SV"	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Operating mode, choose between "Auto" mode with time events or "Manual" mode according to a single set temperature "SV"	00 = manual mode 01 = auto mode	00
<b>A10</b>	Week type, choose same program for all 7 days, 6 days and 1 weekend day or 5 days and 2 weekend days	00 = 5/2 days 01 = 6/1 days 02 = 7 days	02
<b>A11</b>	Safe mode, this function will operate the output of the thermostat with 50/50 duty cycle in case of error "E1" or "E2"	00 = disabled 01 = enabled	01
<b>AA</b>	Set all settings back to default	05 = set to default	00

# EVENTS

	DESCRIPTION
1	Time for event to start
2	Desired temperature for the event
3	Indicates which event is currently programmed
4	Indicates current event as icon
5	Indicates week type



The parameter to edit is blinking.

When all events has been edited, the display returns to main screen

**Hours** → **minutes** → **temperature**

Edit the parameter with

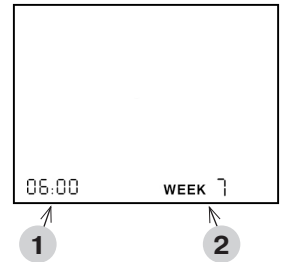


Confirm and edit next with



# SET TIME AND DAY OF WEEK

	DESCRIPTION
1	Time for event to start
2	Weekday 1 = Monday... 7 = Sunday



The parameter to edit is blinking.

When all events has been edited, the display returns to main screen

**Hours** → **minutes** → **weekday**

Edit the parameter with



Confirm and edit next with





# ADJUST TEMPERATURE WHEN IN AUTO MODE

When the thermostat is set to Auto mode, the temperature can be adjusted manually between events.

The thermostat will return to Auto mode again when next event occurs.

Edit the temperature **(SV)** with



## USING KEYBOARD LOCK

When thermostat is switched on the keyboard can be locked to prevent tampering with the settings.

Lock / unlock by holding both for 3 seconds, the lock symbol in the display will show the status



# ERRORS & ALARMS

In case of failure on one of the sensors E1 or E2 and SAFE MODE are enabled in configuration, **Safe mode** will be activated.

Safe mode toggles the heating output with 50/50 duty cycle (5 minutes ON/OFF) and the built-in buzzer gives a signal every 5 minutes.

The “HI” alarm and buzzer will be activated if thermostat is in cooling mode and the temperature difference has been more than parameter “A8” for 2 minutes.

The “LO” alarm and buzzer will be activated if thermostat is in heating mode and the temperature difference has been more than parameter “A8” for 2 minutes.

The buzzer can be cancelled by pushing the “OK” button.

ERROR CODE	DESCRIPTION	SOLUTION
E1	No signal from external sensor 1.	Check connections to sensor or replace sensor.
E2	No signal from external sensor 2.	Check connections to sensor or replace sensor.
HI	In cooling mode, the temperature is not decreasing even though output is activated.	
LO	In heating mode, the temperature is not increasing even though output is activated.	

# SPECIFICATIONS

Supply voltage	230 V / 50-60 Hz
Maximum load	3000 W
IP class	IP44 (connected w. appropriate plug)
Temperature range	-20 °C to +40 °C
Sensor settings	Floor / Room / Room with floor sensor as temperature limiter
Display type	1,6" LCD backlit
Floor sensor type	10 K $\Omega$ @25°C, length 3m
Colour	RAL 9005 Black matte
Installation	Schuko socket
Dimensions	125 x 64 x 40 mm (H x W x D)
Standards	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH regulation (EC) No. 1907/2006

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# CONNECTIONS

Power must be supplied to the thermostat through 30mA RCD and overload protected through maximum 16A fuses.

The thermostat will only obtain IP44 ingress protection if, the electrical socket that the thermostat is connected to and the electrical plug of the device connected to the outlet socket of thermostat, has IP44 classification when connected. When device is connected to the outlet socket, let this hang in the cable to obtain the best protection against water. Fix the cable of the connected device to any construction near the outlet socket, to limit the weight on the outlet socket.

The thermostat measures the temperature with the sensor at the end of the sensor cable, so this must be installed accordingly to where the heating or cooling must be controlled. For example in case of frost protection of pipes, the sensor must be installed preferably at the coldest point of the pipe – under the insulation of the pipe keeping min. 20mm distance to any heating source.

	DESCRIPTION
1	Thermostat
2	Sensor
3	Outlet socket



# PRECAUTIONS

- Protect thermostat from wind and weather, the ingress protection of this thermostat does not qualify for an installation that requires waterproof capabilities
- Do not install in direct sunlight
- Do not cover the thermostat, this will cause overheating
- Do not connect higher load to the thermostat than the specified Max. load

# EINLEITUNG

HC200 Uni wurde von Heatcom für viele verschiedene Anwendungen entwickelt.

Der Thermostat wird direkt in der Steckdose im Innen- oder Außenbereich platziert und die Wärmequelle kann direkt in die Schuko-Steckdose des Thermostats eingesteckt werden.

Alternativ ist es möglich, die Wärmequelle ohne Stecker hinter dem Thermostat zu installieren.

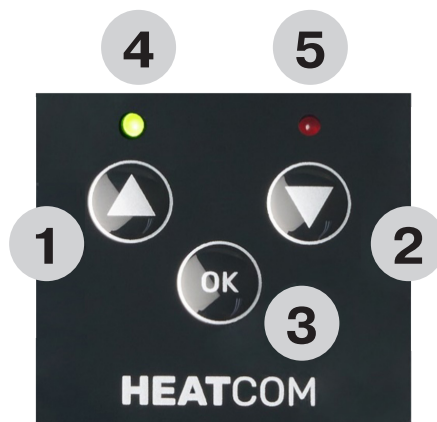
Der mitgelieferte Temperatursensor ist bereits mit einem 3 m langen Kabel ausgestattet und kann dort platziert werden, wo die Temperatur reguliert werden muss.

Der Frostschutz kann ohne jegliche Einstellung des Thermostats verwaltet werden, platzieren Sie einfach den Sensor und schließen Sie die Wärmequelle an.

Der Thermostat kann sowohl zum Frostschutz als auch zur Steuerung der Heizung in beispielsweise Gewächshäusern, Orangerien oder Nebengebäuden eingesetzt werden. Hier bietet die Programmierung mit 4 täglichen Veranstaltungen große Vorteile.

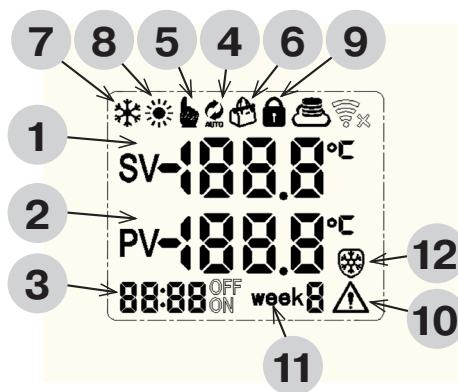
# SCHALTFLÄCHEN

SCHALT-FLÄCHEN	KURZ DRÜCKEN	LANG DRÜCKEN
1	Erhöhen Sie die Solltemperatur „SV“ in Schritten von 0,5°.	Halten Sie für 1,5s und die Temperatur erhöht sich automatisch um 2° pro Sekunde
2	Verringern Sie die Solltemperatur „SV“ in Schritten von 0,5°.	Halten Sie für 1,5s und die Temperatur sinkt automatisch um 2° pro Sekunde
3	Speichert Änderungen beim Einstellen von Parametern.	Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Setup-Menü aufzurufen.
4	Kontrollleuchte, grünes Licht bei eingeschalteter Stromversorgung	
5	Kontrollleuchte, rotes Licht bei eingeschalteter Heizleistung	



# DISPLAY

DISPLAY	BESCHREIBUNG
1	„SV“ die Solltemperatur. 1 Dezimalstelle in 0,5° Auflösung.
2	„PV“ die tatsächlich gemessene Temperatur. 1 Dezimalstelle in 0,5° Auflösung.
3	Zeigt die Tageszeit an. 24h-Format.
4	Thermostat im „Auto“ -Modus, der die Temperatur entsprechend den programmierten Zeitereignissen steuert.
5	Thermostat im Handbetrieb, Temperaturregelung nur nach Sollwert.
6	Der Thermostat befindet sich im „Auto“ -Modus und das programmierte Zeitereignis „Away“ ist aktiv.
7	Der Thermostat befindet sich im „Auto“ -Modus und das programmierte Zeitereignis „Sleep“ ist aktiv.
7 + 8	Der Thermostat befindet sich im „Auto“ -Modus und das programmierte Zeitereignis „Wake“ ist aktiv.
8	Der Thermostat befindet sich im „Auto“ -Modus und das programmierte Zeitereignis „Home“ ist aktiv.
9	Die Tastatursperre ist aktiv.
10	Es gibt einen aktiven Alarm.
11	Wochentag, 1=Montag....7=Sonntag
12	Der Thermostat befindet sich im „Safe-Mode“





# BENUTZEREINSTELLUNGEN

Bei eingeschaltetem Thermostat  
lange drücken

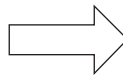
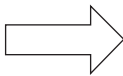
Navigieren Sie mit, um  
Ereignisse zu konfigurieren,  
zu definieren oder Uhrzeit  
und Tag einzustellen.

Bestätigen mit

Konfiguration

Ereignisse

Zeit & Tag



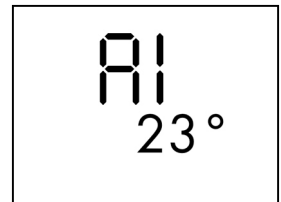
# KONFIGURATION

Wählen Sie den zu bearbeitenden  
Parameter, indem Sie die Aufwärts-/  
Abwärtstasten betätigen

Bestätigen mit

Bearbeiten Sie  
den Parameter mit

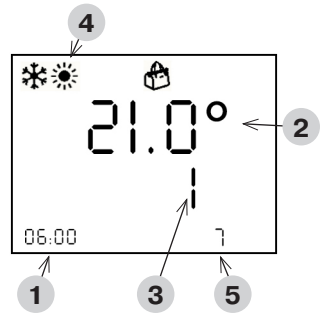
Bestätigen mit



PARAMETRIERUNG NR.	BESCHREIBUNG	WERTE	BESCHREIBUNG
<b>A1</b>	Hysteresis $\Delta t$ , ist das Betriebsfenster auf jeder Seite der eingestellten Temperatur „SV“	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrieren Sie die gemessene Temperatur „PV“ des externen Sensors. Der korrigierte Wert wird angezeigt.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Kühl- oder Heizanwendung wählen	00 = Kühlung 01 = Heizung	01
<b>A4</b>	Anzahl der angeschlossenen externen Sensoren	01 = Einzelsensor 02 = Doppelsensor	01
<b>A5</b>	Temperatur max. Grenzwert, die eingestellte Temperatur „SV“ darf nicht höher sein	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Temperatur-Minimalgrenze, die eingestellte Temperatur „SV“ darf nicht niedriger sein	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Alarmpunkt, vollständig deaktivieren oder Buzzer deaktivieren	00 = Alarm deaktivieren 01 = nur Anzeige 02 = Anzeige & Summer	01
<b>A8</b>	Alarmaktivierungspunkt, wie viele °C darf die gemessene Temperatur „PV“ von der eingestellten Temperatur „SV“ abweichen	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Betriebsmodus, wählen Sie zwischen dem „Auto“ -Modus mit Zeitereignissen oder dem „Manuellen“ -Modus entsprechend einer einzelnen eingestellten Temperatur „SV“	00 = manueller Modus 01 = Auto-Modus	00
<b>A10</b>	Wochentyp, wählen Sie dasselbe Programm für alle 7 Tage, 6 Tage und 1 Wochenende Tag oder 5 Tage und 2 Wochenende Tage	00 = 5/2 Tage 01 = 6/1 Tage 02 = 7 Tage	02
<b>A11</b>	Sicherer Modus, diese Funktion wird den Ausgang des Thermostats mit 50/50 Tastverhältnis im Falle eines Fehlers „E1“ oder „E2“ betreiben	00 = deaktiviert 01 = aktiviert	01
<b>AA</b>	Alle Einstellungen auf Standard zurücksetzen	05 = auf Standard gesetzt	00



# EREIGNISSE


BESCHREIBUNG	
1	Zeit für den Start der Veranstaltung
2	Gewünschte Temperatur für das Ereignis
3	Gibt an, welches Ereignis gerade programmiert ist
4	Zeigt das aktuelle Ereignis als Symbol an
5	Zeigt den Wochentyp an



Der zu bearbeitende Parameter blinkt.  
 Wenn alle Ereignisse bearbeitet wurden,  
 kehrt die Anzeige zum Hauptbildschirm zurück

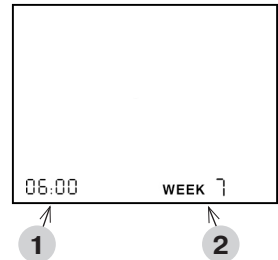
**Stunden → Minuten → Temperatur**

Bearbeiten Sie den Parameter mit  

Bestätigen und bearbeiten Sie als nächstes mit 



# UHRZEIT UND WOCHENTAG EINSTELLEN


BESCHREIBUNG	
1	Uhrzeit
2	Wochentag 1 = Montag... 7 = Sonntag



The parameter to edit is blinking.  
 When all events has been edited,  
 the display returns to main screen

**Stunden → Minuten → Wochentag**

Bearbeiten Sie den Parameter mit  

Bestätigen und bearbeiten Sie als nächstes mit 

# STELLEN SIE DIE TEMPERATUR IM AUTO-MODUS EIN

Wenn der Thermostat auf den Auto-Modus eingestellt ist, kann die Temperatur zwischen den Ereignissen manuell eingestellt werden.  
Der Thermostat kehrt beim nächsten Ereignis wieder in den Auto-Modus zurück.

Bearbeiten Sie  
die Temperatur **(SV)** mit



# TASTATURSPERRE VERWENDEN

Bei eingeschaltetem Thermostat kann die Tastatur verriegelt werden, um eine Manipulation der Einstellungen zu verhindern.

Sperrern / entsperren, indem  
Sie beide für 3 Sekunden  
gedrückt halten.  
Das Sperrsymbol im  
Display zeigt den Status an.



# FEHLER & ALARME

Im Falle eines Ausfalls an einem der Sensoren E1 oder E2 und IM **Abgesicherten Modus** in der Konfiguration aktiviert sind, wird der abgesicherte Modus aktiviert.

Der abgesicherte Modus schaltet die Heizleistung mit 50/50 Tastverhältnis (5 Minuten ein/AUS) UM und der eingebaute Summer gibt alle 5 Minuten ein Signal.

Der „HI“ -Alarm und der Summer werden aktiviert, wenn sich der Thermostat im Kühlmodus befindet und die Temperaturdifferenz 2 Minuten lang über dem Parameter „A8“ lag.

Der „LO“ -Alarm und der Summer werden aktiviert, wenn sich der Thermostat im Heizmodus befindet und die Temperaturdifferenz 2 Minuten lang über dem Parameter „A8“ lag.

Der Summer kann durch Drücken der Taste „OK“ abgebrochen werden.

FEHLER	BESCHREIBUNG	LÖSUNGEN
<b>E1</b>	Kein Signal vom externen Sensor 1	Verbindungen zum Sensor prüfen oder Sensor austauschen
<b>E2</b>	Kein Signal vom externen Sensor 2	Verbindungen zum Sensor prüfen oder Sensor austauschen
<b>HI</b>	Im Kühlmodus sinkt die Temperatur nicht ab, obwohl der Ausgang aktiviert ist	
<b>LO</b>	Im Heizbetrieb steigt die Temperatur nicht an, obwohl der Ausgang aktiviert ist	

# SPEZIFIKATIONEN

Versorgungsspannung	230 V/50-60 Hz
Maximale Belastung	3000 W
IP-Klasse	IP44 (verbunden mit entsprechendem Stecker)
Temperaturbereich	-20 °C bis +40 °C
Sensoreinstellungen	Boden/Raum/Raum mit Bodenfühler als Temperaturbegrenzer
Anzeigentyp	1,6" LCD hintergrundbeleuchtet
Typ des Bodensensors	10 K $\Omega$ @25 °C, Länge 3 m
Farbe	RAL 9005 Schwarz matt
Aufstellung	Schukosteckdose
Abmessungen	125 x 64 x 40 mm (H x B x T)
Normen	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH Verordnung (EC) Nr. 1907/2006

# ANSCHLÜSSE

Die Stromversorgung des Thermostats muss über einen 30-mA-RCD erfolgen und die Überlast muss durch maximal 16-A-Sicherungen geschützt sein.

Der Thermostat erhält nur dann einen Schutz nach IP44, wenn die elektrische Steckdose, an die der Thermostat angeschlossen ist, und der elektrische Stecker des Geräts, der an die Steckdose des Thermostats angeschlossen ist, nach IP44 klassifiziert sind, wenn sie angeschlossen sind. Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie dieses in das Kabel hängen, um den besten Schutz gegen Wasser zu erhalten. Befestigen Sie das Kabel des angeschlossenen Geräts an einer beliebigen Konstruktion in der Nähe der Steckdose, um das Gewicht auf der Steckdose zu begrenzen.

Der Thermostat misst die Temperatur mit dem Sensor am Ende des Sensorkabels, daher muss dieser entsprechend dort installiert werden, wo die Heizung oder Kühlung gesteuert werden muss. Zum Beispiel beim Frostschutz von Rohren muss der Sensor vorzugsweise an der kältesten Stelle des Rohres – unter der Isolierung des Rohres – installiert werden, wobei mindestens 20 mm Abstand zu jeder Heizquelle einzuhalten ist.

	BESCHREIBUNG
1	Thermostat
2	Fühler
3	Steckdose



# VORSICHTSMASSNAHMEN

- Schützen Sie das Thermostat vor Wind und Wetter, der Eintrittsschutz dieses Thermostats eignet sich nicht für eine Installation, die wasserdichte Fähigkeiten erfordert
- Nicht in direktem Sonnenlicht installieren
- Das Thermostat nicht abdecken, da dies zu einer Überhitzung führen kann
- Schließen Sie keine höhere Last an den Thermostat an, als die angegebene max. Last



# INTRODUKTION

HC200 Uni er udviklet af Heatcom til at kunne finde anvendelse i mange forskellige applikationer.

Termostaten placeres direkte i stikkontakten indendørs som udendørs og varmekilden kan sættes direkte i termostatens schuko udtag.

Alternativt er der mulighed for at montere varmekilden uden stikprop bag på termostaten.

Den medfølgende temperaturføler er allerede monteret med et 3 m kabel og kan placeres der hvor temperaturen ønskes reguleret.

Frostsikring kan løses uden nogen indstilling af termostaten, placer blot sensoren og tilslut varmekilden.

Termostaten kan anvendes både i forbindelse med frostsikring, men også til styring af opvarmning i f.eks. drivhuse, orangeri eller udhuse. Her kan programmering med 4 daglige hændelser med fordel anvendes.

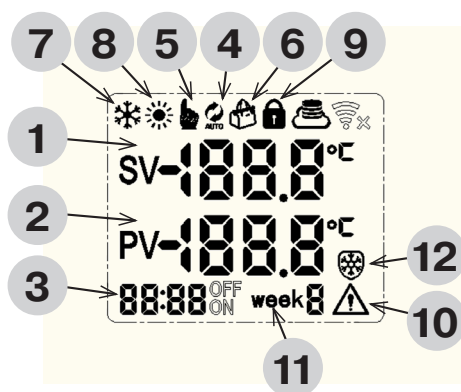
# KNAPPER

KNAP	KORT TRYK	LANGT TRYK
1	Forøg den ønskede temperatur "SV" med 0,5° spring.	Hold i 1,5s og temperaturen vil forøges med 2° per sekund
2	Mindsk den ønskede temperatur "SV" med 0,5° spring.	Hold i 1,5s og temperaturen vil mindskes med 2° per sekund
3	Gemmer indstilling under justering af parametre.	Hold i 3s for at tilgå setup menuen
4	LED indikation, lyser grønt når der er tilsluttet spænding	
5	LED indikation, lyser rødt når udgangen er aktiveret	



# DISPLAY

DISPLAY	BESKRIVELSE
1	"SV" ønsket temperatur. 1 decimal med 0,5° opløsning.
2	"PV" den aktuelle temperatur. 1 decimal med 0,5° opløsning.
3	Viser tidspunkt på dagen, 24 timers format.
4	Termostat i "Auto" mode, regulerer temperaturen i henhold til de programmerede tidshændelser.
5	Termostat i "Manuel" mode, regulerer udelukkende temperaturen i henhold til den indstillede ønskede temperatur.
6	Termostat i "Auto" mode og den indstillede tidshændelse "Væk" er aktiv.
7	Termostat i "Auto" mode og den indstillede tidshændelse "Sover" er aktiv.
7 + 8	Termostat i "Auto" mode og den indstillede tidshændelse "Vågen" er aktiv.
8	Termostat i "Auto" mode og den indstillede tidshændelse "Hjemme" er aktiv.
9	Tastatur lås er aktiv.
10	En alarm/fejl er aktiv.
11	Aktuel ugedag, 1=Mandag....7=Søndag
12	Termostaten er i "Safe-mode"



# BRUGER INDSTILLINGER

Når termostaten er tændt, langt tryk på



Naviger med for at konfigurere, indstille tidshændelser eller indstille klokkeslæt og ugedag.



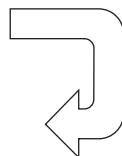
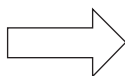
Bekræft med



Konfiguration

Tidshændelser

Klokkeslæt & ugedag



# KONFIGURATION

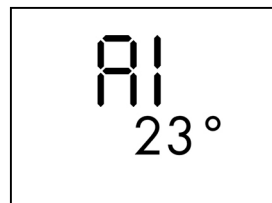
Vælg parameter at redigere med tasterne



Bekræft med



Rediger parametre med



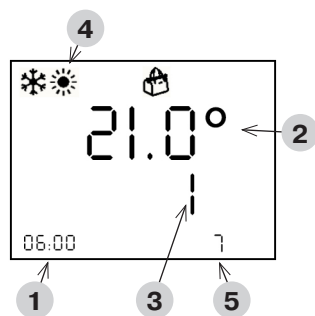
Bekræft med



PARAMETER NR.	BESKRIVELSE	VÆRDI	DEFAULT INDSTILLING
<b>A1</b>	Hysteresis $\Delta t$ , størrelsen af vinduet på hver side af setpunkt for den ønskede temperatur "SV"	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrer den målte temperatur "PV" for den eksterne sensor. Den korregerede temperatur vises.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Vælg om termostaten kontrollerer køling eller varme	00 = køling 01 = varme	01
<b>A4</b>	Antallet af eksterne sensorer forbundet	01 = single sensor 02 = dual sensor	01
<b>A5</b>	Øvre grænse for hvor højt den ønskede temperatur "SV" kan indstilles	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Nedre grænse for hvor lavt "SV" kan indstilles	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Alarm funktion, deaktiver fuldstændig eller deaktiver buzzer	00 = deaktiver alarm 01 = kun display 02 = display & buzzer	01
<b>A8</b>	Setpunkt for alarmfunktion, hvor mange °C er den målte temperatur "PV" tilladt at afvige fra den ønskede temperatur "SV"	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Virkemåde, vælg mellem "Auto" mode med tidshændelser eller "Manual" mode i henhold til fast setpunkt for ønsket temperatur "SV"	00 = manual mode 01 = auto mode	00
<b>A10</b>	Ugeprogram type, vælg samme program for alle 7 dage, 6 dage og 1 weekenddag eller 5 dage og 2 weekenddage	00 = 5/2 dage 01 = 6/1 dage 02 = 7 dage	02
<b>A11</b>	Safe mode, denne funktion vil aktivere udgangen med 50/50 frekvens, såfremt fejl "E1" eller "E2" opstår	00 = deaktiver 01 = Aktiver	01
<b>AA</b>	Sæt alle indstillinger til default	05 = sæt til default	00

# TIDSHÆNDELSE

	BESKRIVELSE
1	Tidspunkt for start af hændelse
2	Ønsket temperature for hændelsen
3	Indikerer hvilken hændelse der redigeres
4	Indikerer hvilken hændelse der redigeres som ikon
5	Indikerer type af ugeprogram



Parameteren der redigeres blinker.

Når alle parametre er blevet redigeret, returnerer termostaten til hovedskærmen.

**Timer** → **minutter** → **temperatur**

Rediger parameter med



Bekræft og rediger næste med



# INDSTIL TID OG UGEDAG

	BESKRIVELSE
1	Klokkeslæt
2	Ugedag 1 = Mandag... 7 = Søndag

Parameteren der redigeres blinker.

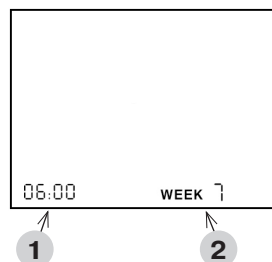
Når alle parametre er blevet redigeret, returnerer termostaten til hovedskærmen

**Timer** → **minutter** → **ugedag**

Rediger parameter med



Bekræft og rediger næste med



# JUSTER TEMPERATUR I AUTO MODE

Når termostaten er indstillet til Auto mode, kan den ønskede temperatur ændres manuelt imellem 2 tidshændelser.

Termostaten vil vende tilbage til Auto mode når næste tidshændelse begynder.

Rediger ønsket  
temperatur **(SV)** med



## TASTATURLÅS

Når termostaten er tændt kan tastaturet låses, for at forhindre utilsigtet adgang til indstillinger.

Lås / Lås op ved at holde både  
i 3 sekunder, låsesymbolet  
i displayet vil vise status.



# FEJL OG ALARMER

I tilfælde af fejl på en af sensorerne E1 eller E2 samt SAFE MODE aktiveret i konfigurationsparametrene, vil SAFE MODE blive aktiveret.

Safe mode aktiverer udgangen med 50/50 cyklus (5 minutter ON/OFF) og afgiver signal hvert 5. minut med den indbyggede buzzer.

Alarmen "HI" og buzzer'en vil blive aktiveret hvis termostaten er i køle mode samt temperatur differencen i 2 minutter har været større end angivet i parameter "A8".

Alarmen "LO" og buzzer'en vil blive aktiveret hvis termostaten er i varme mode samt temperatur differencen i 2 minutter har været større end angivet i parameter "A8".

Buzzer'en kan annulleres ved tryk på "OK" knappen.

FEJL-KODE	BESKRIVELSE	LØSNING
E1	Ingen signal fra ekstern sensor 1	Kontroller forbindelsen til sensoren eller udskift sensoren.
E2	Ingen signal fra ekstern sensor 2	Kontroller forbindelsen til sensoren eller udskift sensoren.
HI	I køle mode, temperaturen falder ikke selvom udgangen er aktiveret.	
LO	I varme mode, temperaturen stiger ikke selvom udgangen er aktiveret.	



# SPECIFIKATIONER

Forsyningsspænding	230 V / 50-60 Hz
Maksimal belastning	3000 W
IP klasse	IP44 (hvis tilsluttet passende stik)
Temperaturområde	-20 °C to +40 °C
Sensor indstillinger	Ekstern sensor 1 eller 2
Display type	1,6" LCD baggrundsbelyst
Sensor type	10 K $\Omega$ @25°C, længde 3m
Farve	RAL 9005 matsort
Tilslutning	Schuko udtag
Dimensioner	125 x 64 x 40 mm (H x B x D)
Standarder	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH regulation (EC) No. 1907/2006

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# TILSLUTNINGER

Termostaten skal spændingsforsynes via 30mA fejlstrømsrelæ samt beskyttes mod overbelastning via maksimum 16A sikringer.

Termostaten kan kun opnå IP44 kapslingsklasse hvis udtaget som termostaten er tilsluttet og stikket på det udstyr der er tilsluttet udgangen på termostaten, har en IP44 kapslingsklasse.

Når der er tilsluttet udstyr til termostatens udgang, så lad kablet hænge nedad for at opnå den bedste beskyttelse mod vandindtrængen. Fikser kablet på det tilsluttede udstyr til en konstruktion i nærheden af udgangens udtag, for at minimere den vægt der hænger i termostatens udgangskabel.

Termostaten måler temperaturen med sensoren i enden af sensorkablet, så denne skal installeres i henhold til hvilken mode termostaten er konfigureret til. For eksempel hvis der er tale om frostsikring af rør, så skal sensoren installeres på rørets koldeste punkt – under rørets isoleringskappe, hold min. 20mm afstand til enhver varmekilde.

	BESKRIVELSE
1	Termostat
2	Sensor
3	Udgangsstik



# FORHOLDSREGLER

- Beskyt termostaten fra vind og vejr, termostatens kapslingsklasse kvalificerer den ikke til installationer som kræver vandtætte egenskaber
- Installer ikke termostaten i direkte sollys
- Tildæk ikke termostaten, dette vil forårsage overophedning
- Tilslut ikke større belastning end angivet som termostatens maksimale belastning

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# SISSEJUHATUS

Heatcom on välja töötanud HC200 Uni, millel on mitmeid eri kasutusotstarbeid.

Termostaat asetatakse sise- või välistingimustes otse pistikupessa ja soojusallika saab ühendada otse termostaadi Schuko pistikupessa.

Teise võimalusena võib soojusallika paigaldada ilma pistikuta termostaadi taha.

Kaasasolev temperatuuriandur on juba varustatud 3 m kaabliga ja selle saab paigutada kohtadesse, kus on vaja temperatuuri reguleerida. Külmakaitset saab hallata ilma termostaadi reguleerimiseta, lihtsalt paigutage andur ja ühendage soojusallikas.

Termostaati saab kasutada nii külmakaitseks kui ka kütte reguleerimiseks näiteks kasvuhoonetes, oranžeriides või kõrvalhoonetes. 4 päevasündmusega programmeerimine pakub mitmeid eeliseid.

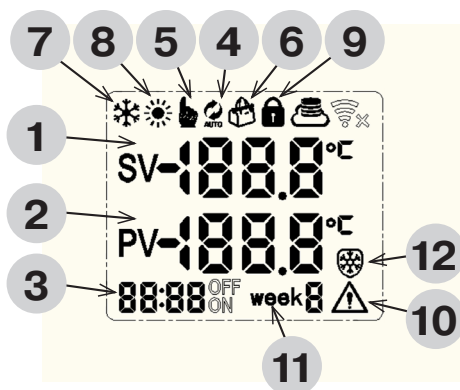
# NUPUD

NUPP	SHORT PRESS	LONG PRESS
1	Lühike vajutus	Hoidke 1,5 sekundit all ja temperatuur tõuseb automaatselt 2 °C sekundis
2	Suurendab temperatuuri seadeväärtust „SV“ 0,5 °C kaupa.	Hoidke 1,5 sekundit all ja temperatuur langeb automaatselt 2 °C sekundis
3	Vähendab temperatuuri seadeväärtust „SV“ 0,5 °C kaupa.	Seadistusmenüüsse siseneamiseks hoidke all 3 sekundit.
4	Märgutuli: roheline tuli põleb, kui toide on ühendatud	
5	Märgutuli: punane tuli põleb, kui kütte väljund on aktiveeritud	



# KUVA

KUVA	KIRJELDUS
1	„SV” temperatuuri seadeväärtus. 1 kümnendkoht sammuga 0,5 °C
2	„PV” tegelik mõõdetud temperatuur. 1 kümnendkoht sammuga 0,5 °C
3	Näitab kellaega. 24 tunni vorming.
4	Termostaat on automaatrežiimis ja kontrollib temperatuuri programmeeritud ajasündmuste järgi.
5	Termostaat on käsitsirežiimis ja kontrollib temperatuuri ainult seadeväärtuse järgi.
6	Termostaat on automaatrežiimis ja programmeeritud ajasündmus „Away“ (Eemal) on aktiivne.
7	Termostaat on automaatrežiimis ja programmeeritud ajasündmus „Sleep“ (Unerežiim) on aktiivne.
7 + 8	Termostaat on automaatrežiimis ja programmeeritud ajasündmus „Wake“ (Ärkvel) on aktiivne.
8	Termostaat on automaatrežiimis ja programmeeritud ajasündmus „Home“ (Kodu) on aktiivne.
9	Klaviatuuri lukustus on aktiivne.
10	Aktiivne alarm.
11	Nädalapäev, 1 = esmaspäev .... 7 = pühapäev
12	Termostaat on turvarežiimis



# KASUTAJA SEADED

Kui termostaat on sisse lülitatud, vajutage pikalt nuppu



Konfigureerimiseks, sündmuste määramiseks või päeva ja kellaaja seadmiseks kasutage nuppe



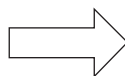
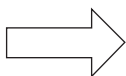
Kinnitage nupuga



Konfiguratsioon

Sündmused

Kellaeg ja päev



# KONFIGURATSIOON

Valige redigeeritav parameeter, kasutades navigeerimiseks üles-/allanooli



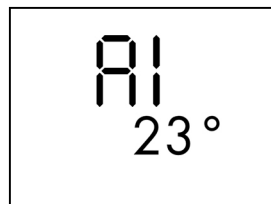
Kinnitage nupuga



Redigeerige parameetrit nuppudega



Kinnitage nupuga

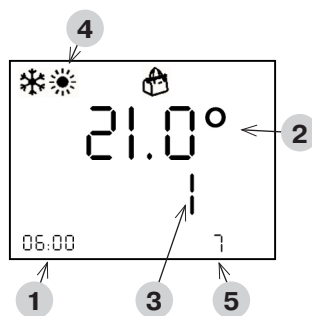


PARA-MEETER NUMBER	KIRJELDUS	VALUES	DEFAULT SETTING
<b>A1</b>	Hüsterees $\Delta t$ on seadistatud temperatuuri „SV“ mõlemal küljel asuv tööaken	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibreerige välisanduri mõõdetud temperatuur „PV“. Kuvatakse korrigeeritud väärtus.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Valige jahutus või küte	00 = jahutamine 01 = küte	01
<b>A4</b>	Ühendatud välisandurite arv	01 = üks andur 02 = kaks andurit	01
<b>A5</b>	Temperatuuri maksimaalne lubatud väärtus, seadistatud temperatuur „SV“ ei saa olla sellest suurem	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Temperatuuri minimaalne lubatud väärtus, seadistatud temperatuur „SV“ ei saa olla sellest väiksem	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Alarmi funktsioon, lülita sumisti täielikult välja või keela see	00 = alarmi keelamine 01 = ainult kuvamine 02 = kuvamine ja sumisti aktiveerimine	01
<b>A8</b>	Alarmi aktiveerimispunkt ehk mitu kraadi võib mõõdetud temperatuur „PV“ määratud temperatuurist „SV“ erineda	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Töörežiim: valige ajasündmustega automaatrežiim või käsitsirežiim ühe seatud temperatuuri „SV“ järgi	00 = käsitsirežiim 01 = automaatrežiim	00
<b>A10</b>	Nädala tüüp, valige sama programm kõigile 7 päevale, 6 päevale ja 1 nädalavahetuse päevale või 5 päevale ja 2 nädalavahetuse päevale	00 = 5 tavapäeva ja 2 nädalavahetuse päeva 01 = 6 tavapäeva ja 1 nädalavahetuse päev 02 = 7 päeva	02
<b>A11</b>	Turvarežiim, see funktsioon juhib termostaadi väljundit 50/50 töötükliga vea „E1“ või „E2“ korral	00 = keelatud 01 = lubatud	01
<b>AA</b>	Seadista kõik seaded tagasi vaikeväärtustele	05 = sea vaikeväärtusele	00



# SÜNDMUSED

	KIRJELDUS
1	Sündmuse algusaeg
2	Sündmuse soovitud temperatuur
3	Näitab, mis sündmus on praegu programmeeritud
4	Näitab praegust sündmust ikoonina
5	Näitab nädala tüüpi



Redigeeritav parameeter vilgub.

Kui kõik sündmused on redigeeritud, naaseb ekraan põhikuvale

**Tunnid** → **minutid** → **temperatuur**

Redigeerige parameetrit nuppudega

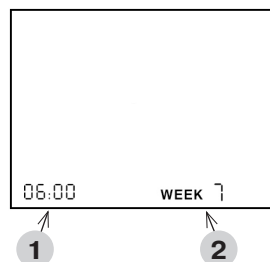


Kinnita ja redigeeri järgmist nupuga



# KELLAAJA JA NÄDALAPÄEVA MÄÄRAMINE

	KIRJELDUS
1	Kellaaeg
2	Nädalapäev: 1 = esmaspäev ... 7 = pühapäev



Redigeeritav parameeter vilgub.

Kui kõik sündmused on redigeeritud, naaseb ekraan põhikuvale

**Tunnid** → **minutid** → **nädalapäev**

Redigeerige parameetrit nuppudega



Kinnita ja redigeeri järgmist nupuga



## TEMPERATUURI REGULEERIMINE AUTOMAATREŽIIMIS

Kui termostaat on seatud automaatrežiimile, saab sündmuste vahel temperatuuri käsitsi reguleerida.

Termostaat naaseb järgmise sündmuse ilmnmisel uuesti automaatrežiimi.

Redigeerige temperatuuri **(SV)** nuppudega



## KLAVIATUURILUKU KASUTAMINE

Kui termostaat on sisse lülitatud, saab klaviatuuri lukustada, et vältida seadete muutmist.

Lukustamiseks/vabastamiseks hoia mõlemat nuppu 3 sekundit all. Ekraanil olev sümbol näitab olekut.



# VEAD JA ALARMID

Ühe anduri E1 või E2 vea korral ja juhul, kui konfiguratsioonis on aktiveeritud **TURVAREŽIIM**, aktiveeritakse turvarežiim.

Turvarežiim lülitab kütteväljundi 50/50 töösüklile (5 minutit SEES/VÄLJAS) ja sisseehitatud sumisti annab iga 5 minuti järel signaali.

Alarm „HI“ ja sumisti aktiveeruvad, kui termostaat on jahutusrežiimis ja temperatuurierinevus on 2 minuti jooksul olnud suurem kui parameetri „A8“ väärtus.

Alarm „LO“ ja sumisti aktiveeruvad, kui termostaat on kütterežiimis ja temperatuurierinevus on 2 minuti jooksul olnud suurem kui parameetri „A8“ väärtus. Sumisti saab tühistada, vajutades nuppu OK.

VEA-KOOD	KIRJELDUS	LAHENDUS
<b>E1</b>	Välisanduri 1 signaal puudub	Kontrollige anduri ühendusi või asendage andur
<b>E2</b>	Välisanduri 2 signaal puudub	Kontrollige anduri ühendusi või asendage andur
<b>HI</b>	Temperatuur ei lange jahutusrežiimis, kuigi väljund on aktiveeritud	
<b>LO</b>	Temperatuur ei tõuse kütterežiimis, kuigi väljund on aktiveeritud	

# TEHNILISED ANDMED

Toitepinge	230 V / 50–60 Hz
Maksimaalne koormus	3000 W
IP-klass	IP44 (ühendatud sobiva pistikuga)
Temperatuurivahemik	–20 °C kuni +40 °C
Anduri seaded	Põrand / ruum / ruum koos põrandaanduriga, mis töötab temperatuuri piirajana
Ekraani tüüp	1,6-tolline, koos LCD-taustvalgustusega
Põrandaanduri tüüp	10 K $\Omega$ temperatuuril 25 °C, pikkus 3 m
Värv	RAL 9005 Mattmust
Paigaldamine	Schuko pistikupes
Mõõtmed	125 × 64 × 40 mm (K × L × S)
Standardid	LVD 2014/35/EL • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EL) 2015/1188 (ökodisaini direktiiv) • REACH-i määrus (EÜ) nr 1907/2006

# ÜHENDUSED

Termostaadi toide peab toimuma 30 mA RCD kaudu ja ülekoormus peab olema kaitstud maksimaalselt 16 A kaitsmetega.

Termostaat saab IP44 sissepääsuaitse ainult siis, kui elektripistikul, millesse termostaat on ühendatud, ja seadme elektripistikul, mis on ühendatud termostaadi pistikupesasse, on ühendamisel IP44 klassifikatsioon. Kui seade on ühendatud pistikupesasse, laske sellel kaablis rippuda, et tagada parim kaitse vee eest. Kinnitage ühendatud seadme kaabel mis tahes konstruktsiooni külge pistikupesale lähedal, et vähendada pistikupesale avalduvat koormust.

Termostaat mõõdab temperatuuri anduri kaabli otsas oleva anduriga, seega see tuleb paigaldada sinna, kus kütet või jahutust soovitakse reguleerida. Näiteks torude külmumiskaitse puhul tuleb andur paigaldada eelistatavalt toru kõige külmemasse kohta – toru isolatsiooni alla, hoides seda vähemalt 20 mm kaugusel mis tahes kütteallikast.

	KIRJELDUS
1	Termostaat
2	Andur
3	Pistikupesa



# ETTEVAATUSABINÕUD

- Kaitske termostaati tuule ja ilmastiku eest. Selle termostaadi sissepääsu-  
kaitse ei sobi paigaldamiseks, kui vaja on veekindlust
- Ärge paigaldage otsese päikesevalguse kätte
- Ärge katke termostaati kinni, sest see põhjustab ülekuumenemist
- Ärge ühendage termostaadiga suuremat koormust kui määratud maksi-  
maalne koormus

# JOHDANTO

Heatcom on kehittänyt HC200 Unin useihin erilaisiin sovelluksiin. Termostaatti asetetaan suoraan pistorasiaan sisä- tai ulkotiloissa, ja lämmönlähde voidaan kytkeä suoraan termostaatin Schuko-pistorasiaan.

Vaihtoehtoisesti lämmönlähde voidaan asentaa ilman pistoketta termostaatin taakse.

Mukana tuleva lämpötila-anturi on jo varustettu 3 metrin kaapelilla ja se voidaan sijoittaa sinne, missä lämpötilaa on säädettävä.

Pakkassuojausta voidaan hallita ilman termostaatin säätöä sijoittamalla anturi ja yhdistämällä lämmönlähde.

Termostaattia voidaan käyttää sekä pakkassuojaukseen että lämmityksen hallintaan esimerkiksi kasvihuoneissa, talvipuutarhoissa tai ulkorakennuksissa. Näissä kohteissa neljän päivittäisen tapahtuman avulla ohjelmointi tarjoaa erinomaisia etuja.

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# PAINIKKEET

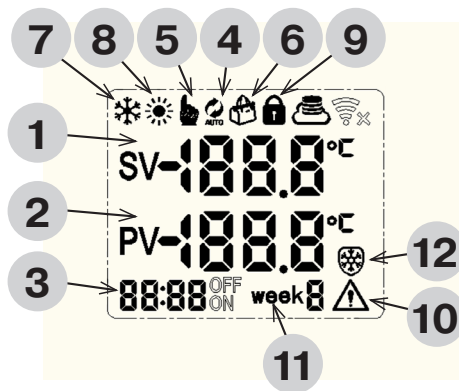
PAINIKE	LYHYT PAINALLUS	PITKÄ PAINALLUS
1	Lyhyt painallus	Lämpötila nousee automaattisesti 2 astetta sekunnissa, kun pidät painiketta painettuna 1,5 sekuntia.
2	Nosta asetustämpötilaa "SV" 0,5 asteen välein.	Lämpötila laskee automaattisesti 2 astetta sekunnissa, kun pidät painiketta painettuna 1,5 sekuntia.
3	Laske asetustämpötilaa "SV" 0,5 asteen välein.	Siirry asetusvalikkoon pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia.
4	Merkkivalo, vihreä valo, kun virta on kytketty	
5	Merkkivalo, punainen valo, kun lämmitysteho on aktivoitu	





# NÄYTTÖ

NÄYTTÖ	KUVAUS
1	"SV" on asetustilassa. 1 desimaali 0,5 asteen tarkkuudella.
2	"PV" on todellinen mitattu lämpötila. 1 desimaali 0,5 asteen tarkkuudella.
3	Näytän kellonajan. 24 tunnin muoto.
4	Termostaatti on automaattisessa tilassa, lämpötilan säätö ohjelmoitujen aikatahtumien mukaisesti.
5	Termostaatti on manuaalisessa tilassa, lämpötilan säätö vain asetuksen mukaisesti.
6	Termostaatti on automaattisessa tilassa ja ohjelmoitu aikatahtuma "Away" (Poissa) on aktiivinen.
7	Termostaatti on automaattisessa tilassa ja ohjelmoitu aikatahtuma "Sleep" (Unessa) on aktiivinen.
7 + 8	Termostaatti on automaattisessa tilassa ja ohjelmoitu aikatahtuma "Wake" (Hereillä) on aktiivinen.
8	Termostaatti on automaattisessa tilassa ja ohjelmoitu aikatahtuma "Home" (Kotona) on aktiivinen.
9	Näppäimistölukko on aktiivinen.
10	Hälytys on aktiivinen.
11	Viikonpäivä, 1 = maanantai... 7 = sunnuntai
12	Termostaatti on turvallisessa tilassa ("Safe-mode").



# KÄYTTÄJÄASETUKSET

Kun termostaatti on kytketty päälle, paina painiketta pitkään.



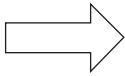
Määritä tapahtumia tai aseta päivämäärä ja aika painikkeilla ja



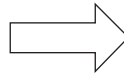
Vahvista painikkeella



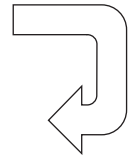
Määrittys



Tapahtumat



Aika ja päivä



# MÄÄRITYS

Valitse muokattava parametri siirtymällä ylös- ja alas-näppäimillä ja



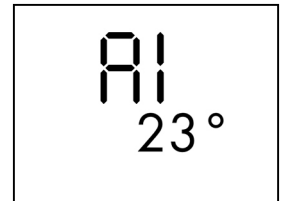
Vahvista painikkeella



Muokkaa parametria painikkeilla ja



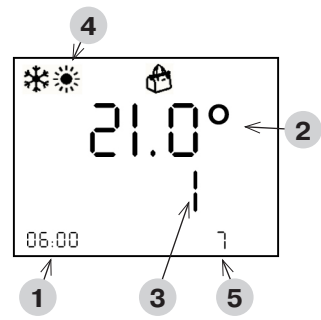
Vahvista painikkeella



PARAMETRI NRO	KUVAUS	ARVOT	OLETUS-ASETUS
<b>A1</b>	Hystereesi $\Delta t$ on käyttöikkuna asetun lämpötilan "SV" molemmin puolin.	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibroi ulkoisen anturin mittaama lämpötila "PV". Korjattu arvo tulee näkyviin.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Valitse jäähdytys- tai lämmityssovellus.	00 = jäähdytys 01 = lämmitys	01
<b>A4</b>	Kytettyjen ulkoisten anturien lukumäärä	01 = yksittäinen anturi 02 = kaksoisanturi	01
<b>A5</b>	Lämpötilan enimmäisrajoitus, asetettu lämpötila "SV" ei voi olla tätä korkeampi.	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Lämpötilan vähimmäisrajoitus, asetettu lämpötila "SV" ei voi olla tätä alempi.	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Hälytystoiminto, sammuta summeri tai poista se kokonaan käytöstä.	00 = poista hälytys käytöstä 01 = vain näyttö 02 = näyttö ja summeri	01
<b>A8</b>	Hälytyksen aktivointipiste, kuinka monta °C-astetta mitattu lämpötila "PV" saa poiketa asetetusta lämpötilasta "SV".	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Käyttötila, valitse aikatapahtumia sisältävä automaattinen tila tai manuaalinen tila yksittäisen asetetun lämpötilan "SV" mukaan.	00 = manuaalinen tila 01 = automaattinen tila	00
<b>A10</b>	Viikon tyyppi, valitse sama ohjelma kaikille 7 päivälle, 6 päivälle ja 1 viikonlopun päivälle tai 5 päivälle ja 2 viikonlopun päivälle.	00 = 5/2 päivää 01 = 6/1 päivää 02 = 7 päivää	02
<b>A11</b>	Turvallinen tila, tämä toiminto käyttää termostaatin lähtöä 50/50-toimintasuhteella virheen "E1" tai "E2" ilmetessä.	00 = ei käytössä 01 = käytössä	01
<b>AA</b>	Aseta kaikki asetukset takaisin oletusasetuksiin.	05 = aseta oletusasetuksiin	00

# TAPAHTUMAT

	KUVAUS
1	Tapahtuman alkamisaika
2	Tapahtuman haluttu lämpötila
3	Ilmaisee, mikä tapahtuma on tällä hetkellä ohjelmoitu
4	Ilmaisee nykyisen tapahtuman kuvakkeena
5	Ilmaisee viikkotyypin



Muokattava parametri vilkkuu.

Kun kaikkia tapahtumia on muokattu, näyttö palaa päänäyttöön.

**Tunnit** → **minuutit** → **lämpötila**

Muokkaa parametria painikkeilla ja



Vahvista ja muokkaa seuraavaksi -painikkeella



# AJAN JA VIIKONPÄIVÄN ASETUS

	KUVAUS
1	Aika
2	Viikonpäivä 1 = maanantai... 7 = sunnuntai

Muokattava parametri vilkkuu.

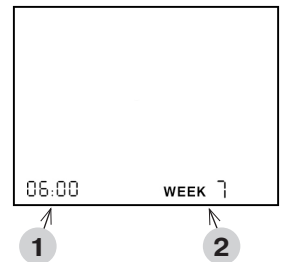
Kun kaikkia tapahtumia on muokattu, näyttö palaa päänäyttöön.

**Tunnit** → **minuutit** → **viikonpäivä**

Muokkaa parametria painikkeilla ja



Vahvista ja muokkaa seuraavaksi -painikkeella



# LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ AUTOMAATTISESSA TILASSA

Kun termostaatti on automaattisessa tilassa, lämpötilaa voidaan säätää manuaalisesti tapahtumien välillä.

Termostaatti palaa automaattiseen tilaan seuraavan tapahtuman yhteydessä.

Muokkaa lämpötilaa **(SV)** painikkeilla ja



## NÄPPÄIMISTÖLUKON KÄYTTÖ

Kun termostaatti on kytketty päälle, näppäimistö voidaan lukita asetuksiin kajoamisen estämiseksi.

Lukitse tai avaa lukitus pitämällä molempia painikkeita ja painettuna 3 sekuntia. Näytössä näkyvä lukitusymboli näyttää tilan.



# VIRHEET JA HÄLYTYKSET

Jos jommassakummassa tunnistimessa E1 tai E2 on vika ja **SAFE MODE** (Turvallinen tila) on käytössä määrittäksessä, turvallinen tila aktivoituu.

Turvallinen tila kytkee lämmitystehon 50/50-toimintasuhteen (5 minuuttia päällä ja 5 minuuttia pois päältä), ja sisäänrakennettu sumneri antaa signaalin 5 minuutin välein.

"HI"-hälytys ja sumneri aktivoituvat, jos termostaatti on jäähdystilassa ja lämpötilaero on ollut yli parametrin "A8" 2 minuutin ajan.

"LO"-hälytys ja sumneri aktivoituvat, jos termostaatti on lämmitystilassa ja lämpötilaero on ollut yli parametrin "A8" 2 minuutin ajan.

Sumneri voidaan kytkeä pois painamalla "OK"-painiketta.

VIRHE-KOODI	KUVAUS	RATKAISU
E1	Ei signaalia ulkoiselta anturilta 1	Tarkasta anturin liitännät tai vaihda anturi.
E2	Ei signaalia ulkoiselta anturilta 2	Tarkasta anturin liitännät tai vaihda anturi.
HI	Jäähdystilassa lämpötila ei laske, vaikka lähtö on aktivoitu.	
LO	Lämmitystilassa lämpötila ei nouse, vaikka lähtö on aktivoitu.	

# TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite	230 V / 50–60 Hz
Maksimikuormitus	3000 W
IP-luokka	IP44 (kytkettynä asianmukaisella pistokkeella)
Lämpötila-alue	–20...+40 °C
Anturiasetukset	Lattia / huone / huone, jossa lattia-anturi lämmönrajoittimena
Näytön tyyppi	1,6 tuuman taustavalaisttu LCD
Lattia-anturin tyyppi	10 k $\Omega$ , kun lämpötila on 25 °C; pituus 3 m
Väri	RAL 9005 musta matta
Asennus	Schuko-pistoke
Mitat	125 x 64 x 40 mm (K x L x S)
Standardit	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ekosuunnittelu • REACH-asetus (EY) nro 1907/2006

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# LIITÄNNÄT

Termostaattiin on syötettävä virtaa 30 mA:n vikavirtasuojakytkimen kautta, ja ylikuormitus on suojattava enintään 16 A:n sulakkeilla.

Termostaatti saavuttaa IP44-kotelointiluokan vain, jos sähköpistorasiassa, johon termostaatti on kytketty, ja termostaatin pistorasiaan kytketyn laitteen sähköpistokkeella on kytkettynä IP44-luokitus. Kun laite on kytketty pistorasiaan, anna sen roikkua kaapelissa saadaksesi parhaan suojan vettä vastaan. Kiinnitä kytketyn laitteen kaapeli mihin tahansa rakenteeseen pistorasian läheisyyteen rajoittaaksesi pistorasiaan kohdistuvaa painoa.

Termostaatti mittaa lämpötilan anturilla, joka on anturin kaapelin päässä. Asenna siksi termostaatti paikkaan, jossa lämmitystä tai jäädytystä on hallittava. Esimerkiksi putkien pakkassuojauksessa anturi tulee asentaa mieluiten putken kylmimpään kohtaan – putken eristyksen alle vähintään 20 mm:n etäisyydelle mistä tahansa lämmityslähteestä.

	KUVAUS
1	Termostaatti
2	Anturi
3	Pistorasia





# VAROTOIMET

- Suojaa termostaatti tuulelta ja säältä. Tämän termostaatin kotelointiluokka ei sovellu asennukseen, joka vaatii vedenpitävyyttä.
- Älä asenna suoraan auringonvaloon.
- Älä peitä termostaattia, sillä tämä johtaa ylikuumentumiseen.
- Älä kytke termostaattiin suurempaa kuormitusta kuin määritetty maksimikuormitus.

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# INTRODUCTION

Heatcom a développé le système HC200 Uni pour qu'il puisse être utilisé dans diverses situations.

Le thermostat se branche directement sur la prise de courant intérieure ou extérieure et la source de chaleur peut être branchée directement sur la prise Schuko du thermostat.

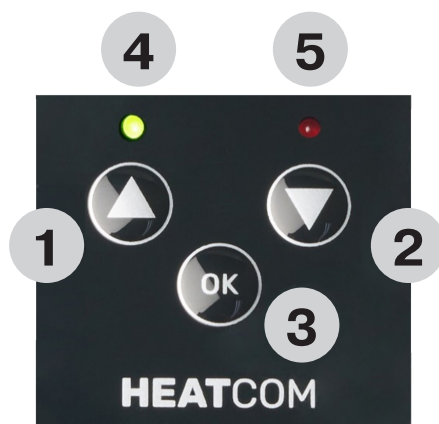
Le cas échéant, en l'absence de prise, il est aussi possible d'installer la source de chaleur derrière le thermostat.

Le capteur de température fourni est muni d'un câble de 3 m. Vous pouvez donc le placer directement à l'endroit où la température doit être régulée. Vous pouvez gérer la fonction de protection contre le gel sans devoir régler le thermostat. Pour cela, il vous suffit de placer le capteur et de le raccorder à la source de chaleur.

Vous pouvez à la fois utiliser le thermostat pour la protection contre le gel et pour le réglage du chauffage, notamment dans les serres, orangeries et autres installations secondaires. Dans ce cas concret, la programmation de 4 événements quotidiens offre un certain nombre d'avantages.

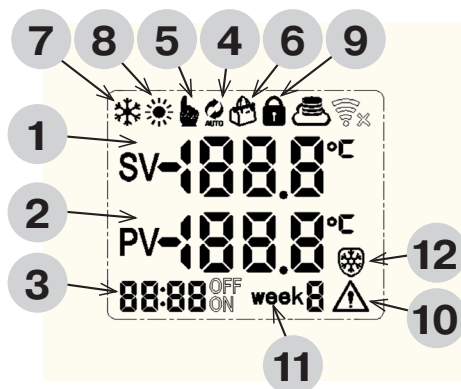
# BOUTONS

BOUTON	SHORT PRESS	PRESSION LONGUE
1	Pression brève	En maintenant le bouton enfoncé pendant 1,5 seconde, la température augmentera automatiquement de 2 °C par seconde.
2	Augmente la température de consigne « SV » par paliers de 0,5 °C.	En maintenant le bouton enfoncé pendant 1,5 seconde, la température diminuera automatiquement de 2 °C par seconde.
3	Diminue la température de consigne « SV » par paliers de 0,5 °C.	En maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes, vous accéderez au menu de configuration.
4	Le voyant lumineux est vert lorsque l'alimentation est branchée.	
5	Le voyant lumineux est rouge lorsque la sortie de chauffage est activée.	



# AFFICHAGE

AFFI-CHAGE	DESCRIPTION
1	« SV » désigne la température de consigne. 1 décimale en résolution 0,5 °C.
2	« PV » désigne la température exacte mesurée. 1 décimale en résolution 0,5 °C.
3	Affiche l'heure. Format 24 h.
4	Thermostat en mode automatique, pour gérer la température en fonction des événements programmés.
5	Thermostat en mode manuel, pour gérer la température uniquement en fonction de la température de consigne.
6	Le thermostat est en mode automatique et l'événement « Away » (« Absence ») est programmé.
7	Le thermostat est en mode automatique et l'événement « Sleep » (« Sommeil ») est programmé.
7 + 8	Le thermostat est en mode automatique et l'événement « Wake » (« Réveil ») est programmé.
8	Le thermostat est en mode automatique et l'événement « Home » (« Au domicile ») est programmé.
9	Le verrouillage du clavier est activé.
10	Une alarme est activée.
11	Jour de la semaine : le lundi équivaut au 1, et ainsi de suite jusqu'au dimanche, qui correspond au 7.
12	Le thermostat est en « Safe-mode » (en mode sécurisé).



# PARAMÈTRES UTILISATEUR

Lorsque le thermostat est allumé, appuyez longuement sur le bouton



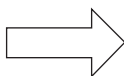
Parcourez à l'aide de pour effectuer la configuration, pour programmer les différents événements ou pour définir l'heure et le jour.



Confirmez avec



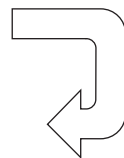
Configuration



Événements



Heure et jour



## CONFIGURATION

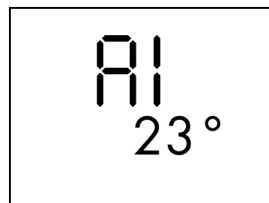
Choisissez le paramètre à modifier en utilisant les touches haut/bas



Confirmez avec



Modifiez le paramètre avec



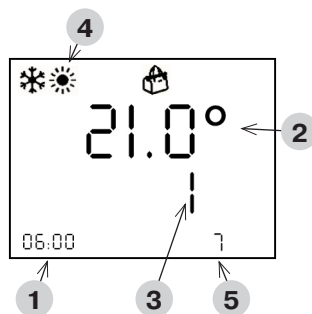
Confirmez avec



PARAMÈTRE N°	DESCRIPTION	VALEURS	RÉGLAGE PAR DÉFAUT
<b>A1</b>	L'hystérésis $\Delta t$ désigne la fenêtre de régulation de chaque seuil de la température de consigne « SV ».	De 0,5 °C à 2,5 °C	1°C
<b>A2</b>	Permet de calibrer la température exacte mesurée « PV » du capteur externe. La valeur corrigée s'affichera ensuite.	De -9 °C à 9 °C	0
<b>A3</b>	Permet de choisir le mode de refroidissement ou de chauffage.	00 = refroidissement 01 = chauffage	01
<b>A4</b>	Nombre de capteurs externes connectés	01 = capteur unique 02 = double capteur	01
<b>A5</b>	Température limite maximale : la température de consigne « SV » ne peut pas être supérieure à celle-ci.	De 15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Température limite minimale : la température de consigne « SV » ne peut pas être inférieure à celle-ci.	De 1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Fonction d'alarme : possibilité de désactivation complète ou de désactivation du signal sonore.	00 = désactivation de l'alarme 01 = affichage uniquement 02 = affichage et avertisseur sonore	01
<b>A8</b>	Point d'activation de l'alarme : nombre de degrés Celsius à partir duquel la température exacte mesurée « PV » peut différer de la température de consigne « SV ».	De 1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Mode de fonctionnement : choix entre le mode « Automatique » avec des événements définis et le mode « Manuel » en fonction d'une température unique de consigne « SV ».	00 = mode Manuel 01 = mode Automatique	00
<b>A10</b>	Type de semaine : vous pouvez sélectionner le même programme pour 7 jours, pour 6 jours et 1 jour de week-end, ou pour 5 jours et 2 jours de week-end.	00 = division jours de semaine/week-end de 5/2 01 = division jours de semaine/week-end de 6/1 02 = 7 jours de semaine	02
<b>A11</b>	Mode sécurisé : cette fonction fera que la sortie du thermostat fonctionnera avec un cycle de service 50/50 en cas d'erreur « E1 » ou « E2 ».	00 = désactivé 01 = activé	01
<b>AA</b>	Rétablir tous les paramètres par défaut.	05 = par défaut	00

# ÉVÉNEMENTS

	DESCRIPTION
1	Heure de début de l'événement
2	Température souhaitée de l'événement
3	Indique l'événement actuellement programmé
4	Représente l'événement actuel sous forme d'icône
5	Indique le type de semaine



Le paramètre à modifier clignotera.

Lorsque tous les événements auront été modifiés, vous reviendrez à l'écran principal

**Heures** → **minutes** → **température**

Modifiez le paramètre avec

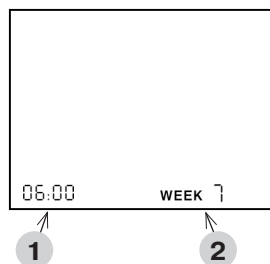


Confirmer et modifier avec



# DÉFINIR L'HEURE ET LE JOUR DE LA SEMAINE

	DESCRIPTION
1	Heure
2	Jour de la semaine : le lundi équivaut à 1, et ainsi de suite jusqu'au dimanche, qui correspond au 7.



Le paramètre à modifier clignotera.

Lorsque tous les événements auront été modifiés, vous reviendrez à l'écran principal.

**Heures** → **minutes** → **jour de la semaine**

Modifiez le paramètre avec



Confirmer et modifier avec



# RÉGLER LA TEMPÉRATURE EN MODE AUTOMATIQUE

Lorsque le thermostat est réglé sur le mode Automatique, la température peut être ajustée manuellement entre les événements.

Le thermostat reviendra en mode Automatique lors du prochain événement.

Modifier la température **(SV)** avec



## UTILISATION DU VERROUILLAGE DU CLAVIER

Lorsque le thermostat est allumé, le clavier peut être verrouillé pour éviter la modification des paramètres.

Verrouillage/déverrouillage en maintenant les deux boutons enfoncés pendant 3 secondes.

Le symbole de verrouillage s'affichera pour indiquer l'état actuel.





# ERREURS ET ALARMES

Si le **MODE SÉCURISÉ** est paramétré pendant la configuration préalable et qu'il y a ensuite défaillance de l'un des capteurs E1 ou E2, le mode sécurisé s'activera.

Le mode sécurisé permet de modifier la puissance de chauffage sur base d'un cycle de fonctionnement 50/50 (5 minutes ON/OFF) et le signal sonore intégré émet un avertissement toutes les 5 minutes.

L'alarme et le signal sonore « HI » s'activeront lorsque le thermostat est en mode refroidissement et que la différence de température est supérieure au paramètre « A8 » pendant 2 minutes.

L'alarme et le signal sonore « LO » s'activeront lorsque le thermostat est en mode chauffage et que la différence de température est supérieure au paramètre « A8 » pendant 2 minutes.

Le signal sonore peut être désactivé en appuyant sur le bouton « OK ».

ERREUR CODE	DESCRIPTION	SOLUTION
<b>E1</b>	Aucun signal du capteur externe 1	Vérifiez les connexions au capteur ou remplacez le capteur
<b>E2</b>	Aucun signal du capteur externe 2	Vérifiez les connexions au capteur ou remplacez le capteur
<b>HI</b>	En mode refroidissement, la température ne diminue pas même si la sortie est activée.	
<b>LO</b>	En mode chauffage, la température n'augmente pas même si la sortie est activée.	

# SPÉCIFICATIONS

Tension d'alimentation	1,6" LCD rétroéclairé
Charge maximale	10 K $\Omega$ à 25 °C, longueur 3 m
Classe IP	RAL 9005 Noir mat
Plage de température	Prise Schuko
Paramètres du capteur	125 x 64 x 40 mm (H x L x P)
Type d'affichage	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • Règlement REACH (CE) n° 1907/2006
Type de capteur au sol	10 K $\Omega$ @25°C, length 3m
Couleur	RAL 9005 Black matte
Installation	Schuko socket
Dimensions	125 x 64 x 40 mm (H x W x D)
Normes	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH regulation (EC) No. 1907/2006

# RACCORDS

Le thermostat doit être alimenté par un disjoncteur différentiel de 30 mA dont la surcharge est protégée par des fusibles de 16 A maximum.

Le thermostat ne disposera de la protection IP44 que si la prise électrique à laquelle le thermostat est connecté et la fiche électrique de l'appareil connecté à la prise du thermostat présentent une classification IP44. Lorsque l'appareil est connecté à la prise de courant, laissez-le accroché au câble pour garantir une protection optimale contre les infiltrations d'eau. Fixez le câble de l'appareil connecté à une structure proche de la prise pour limiter le poids exercé sur la prise de courant.

Le thermostat mesure la température à l'aide du capteur situé à l'extrémité du câble de celui-ci. Il doit donc être installé en fonction de l'endroit où vous souhaitez réguler le chauffage ou le refroidissement. Dans le cas par exemple d'une protection contre le gel des tuyaux, le capteur doit être installé de préférence au niveau du point le plus froid du tuyau (en dessous de l'isolation du tuyau en maintenant une distance minimale de 20 mm par rapport à toute source de chaleur).

	DESCRIPTION
1	Thermostat
2	Capteur
3	Prise de sortie



# PRÉCAUTIONS

- Veillez à protéger le thermostat du vent et des intempéries. La protection contre les infiltrations de ce thermostat n'est pas adaptée à une installation qui impose l'étanchéité.
- N'installez pas le thermostat en plein soleil.
- Ne pas couvrir le thermostat, sous peine de provoquer une surchauffe.
- Veillez à ne pas connecter au thermostat une charge supérieure à la charge maximale spécifiée.

# BEVEZETÉS

A HC200 Unit a Heatcom fejlesztette ki, hogy számos különböző alkalmazáshoz használható legyen.

A termosztát közvetlenül a hálózati aljzatba helyezhető beltéren vagy kültéren, és a hőforrás közvetlenül a termosztát Schuko hálózati aljzatába csatlakoztatható.

Alternatív megoldásként a hőforrás dugó nélkül is felszerelhető a termosztát mögé.

A mellékelt hőmérséklet-érzékelő már el van látva egy 3 m-es kábellel, és ott helyezhető el, ahol a hőmérsékletet szabályozni kell.

A fagyvédelem a termosztát bármilyen beállítása nélkül kezelhető, csak helyezze el az érzékelőt, és csatlakoztassa a hőforrást.

A termosztát fagyvédelemre és fűtésszabályozásra egyaránt használható, például üvegházakban, pálmaházakban vagy melléképületekben. Itt a napi 4 eseményt tartalmazó programozás nagy előnyökkel jár.

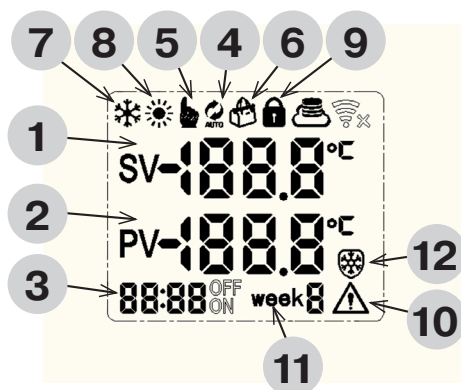
# GOMBOK

GOMB	RÖVID MEGNYOMÁS	HOSSZAN MEGNYOMVA
1	Rövid gombnyomás	Tartsa lenyomva 1,5 másodpercig, és a hőmérséklet másodpercenként automatikusan 2°-kal emelkedik
2	Növelje az "SV" beállított hőmérsékletet 0,5°-kal.	Tartsa lenyomva 1,5 másodpercig, és a hőmérséklet másodpercenként automatikusan 2°-kal csökken
3	Csökkentse az "SV" beállított hőmérsékletet 0,5°-kal.	Tartsa lenyomva 3 másodpercig a beállítási menübe való belépéshez.
4	Zöld jelzőfény jelzi, ha az áramellátás be van kapcsolva	
5	Piros jelzőfény jelzi, ha a fűtési teljesítmény aktiválódik	



# KIJELZŐ

KIJELZŐ	LEÍRÁS
1	Az "SV" a beállított hőmérséklet. 1 tizedesjegy 0,5°-os felbontásban.
2	A "PV" a mért tényleges hőmérséklet. 1 tizedesjegy 0,5°-os felbontásban.
3	A napszakot mutatja. 24 órás formátum.
4	Termosztát "Auto" üzemmódban, a hőmérsékletet a beprogramozott idő eseményeinek megfelelően szabályozza.
5	Termosztát kézi üzemmódban, a hőmérsékletet csak az alapértéknek megfelelően szabályozza.
6	A termosztát "Auto" üzemmódban van, és a "Távol" beprogramozott időesemény aktív.
7	A termosztát "Auto" üzemmódban van, és az "Álvás" beprogramozott időesemény aktív.
7 + 8	A termosztát "Auto" üzemmódban van, és az "Ébresztés" beprogramozott időesemény aktív.
8	A termosztát "Auto" üzemmódban van, és az "Otthon" beprogramozott időesemény aktív.
9	A billentyűzár aktív.
10	Aktív riasztás van.
11	A hét napja, 1=hétfő....7=vasárnap
12	A termosztát "Biztonságos üzemmódban" van



# FELHASZNÁLÓI BEÁLLÍTÁSOK

Ha a termosztát be van kapcsolva, nyomja meg hosszan a következő gombot:



Navigáljon a gombokkal a konfiguráláshoz, az események meghatározásához vagy az idő és a nap beállításához.



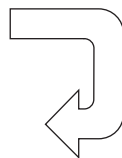
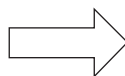
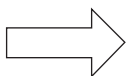
Erősítse meg a következő gombbal:



Konfiguráció

Események

Idő és nap



## KONFIGURÁCIÓ

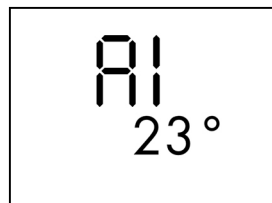
Válassza ki a szerkeszteni kívánt paramétert a fel/le gombokkal



Erősítse meg a következő gombbal:



Szerkessze a paramétert a következő gombokkal:



Erősítse meg a következő gombbal:

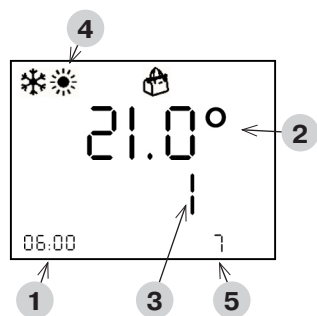




PARAMÉTER SZÁM	LEÍRÁS	ÉRTÉKEK	ALAP-ÉRTÉLMEZETT BEÁLLÍTÁS
<b>A1</b>	Hiszterézis $\Delta t$ , a működési ablak a beállított "SV" hőmérséklet mindkét oldalán	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrálja a külső érzékelő mért "PV" hőmérsékletét. Megjelenik a korrigált érték.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Válasszon hűtési vagy fűtési alkalmazást	00 = hűtés 01 = fűtés	01
<b>A4</b>	Csatlakoztatott külső érzékelők száma	01 = egy érzékelő 02 = kettős érzékelő	01
<b>A5</b>	Max. hőmérsékletkorlát, a beállított "SV" hőmérséklet ennél nem lehet magasabb	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Min. hőmérsékletkorlát, a beállított "SV" hőmérséklet ennél alacsonyabb nem lehet	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Riasztási funkció, teljesen letilt vagy letiltja a hangjelzést	00 = riasztás letiltása 01 = csak kijelző 02 = kijelző és hangjelzés	01
<b>A8</b>	Riasztási aktiválási pont, hány °C a mért "PV" hőmérséklet, amely eltérhet a beállított "SV" hőmérséklettől	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Működési mód, választhatja az "Auto" üzemmódot az időbeli eseményekkel vagy a "Kézi" üzemmódot az egyszer beállított "SV" hőmérsékletnek megfelelően	00 = kézi üzemmód 01 = Auto üzemmód	00
<b>A10</b>	Hét típusa, válassza ugyanazt a programot mind a 7 napra, 6 napra és 1 hétvégi napra vagy 5 napra és 2 hétvégi napra	00 = 5/2 nap 01 = 6/1 nap 02 = 7 nap	02
<b>A11</b>	Biztonságos üzemmód, z a funkció "E1" vagy "E2" hiba esetén a termosztát teljesítményét 50/50 munkaciklussal működteti	00 = letiltva 01 = engedélyezve	01
<b>AA</b>	Az összes beállítás visszaállítása az alapértelmezettre	05 = alapértelmezettre állítva	00

# ESEMÉNYEK

	LEÍRÁS
1	Esemény kezdési ideje
2	Esemény kívánt hőmérséklete
3	Jelzi, hogy jelenleg melyik esemény van beprogramozva
4	Az aktuális eseményt ikonként jelzi
5	A hét típusát jelzi



A szerkesztendő paraméter villog.

Amikor az összes eseményt szerkesztette, a kijelző visszavált a főképernyőre

**Óra → perc → hőmérséklet**

Szerkessze a paramétert a következő gombokkal:



Erősítse meg és szerkessze a következőt ezzel a gombbal:



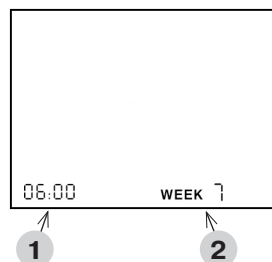
# AZ IDŐ ÉS A HÉT NAPJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

	LEÍRÁS
1	Idő
2	Hétköznap 1 = hétfő... 7 = vasárnap

A szerkesztendő paraméter villog.

Amikor az összes eseményt szerkesztette, a kijelző visszavált a főképernyőre

**Óra → perc → hétköznap**



Szerkessze a paramétert a következő gombokkal:



Erősítse meg és szerkessze a következőt ezzel a gombbal:



# HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA AUTO ÜZEMMÓDBAN

Ha a termosztát Auto üzemmódra van állítva, a hőmérsékletet manuálisan lehet beállítani az események között.

A következő esemény bekövetkeztekor a termosztát ismét Auto üzemmódba kapcsol.

Szerkessze a hőmérsékletet  
**(SV)** a következő gombokkal:



## A BILLENTYŰZÉR HASZNÁLATA

Ha a termosztát be van kapcsolva, a billentyűzet lezárható a beállítások megváltoztatásának megakadályozása érdekében.

Lezáráshoz / feloldáshoz tartsa lenyomva a gombokat 3 másodpercig, a kijelzőn a lakat szimbólum jelzi az állapotot.



# HIBÁK ÉS RIASZTÁSOK

Ha az E1 vagy E2 érzékelők valamelyikénél hiba lép fel, és a konfigurációban engedélyezve van a BIZTONSÁGOS ÜZEMMÓD, a Biztonságos üzemmód aktiválódik.

A Biztonságos üzemmód 50/50 munkaciklussal (5 perc BE/KI) váltogatja a fűtési teljesítményt, és a beépített hangjelzés 5 percenként jelez.

A "HI" riasztás és a hangjelzés akkor aktiválódik, ha a termosztát hűtési üzemmódban van, és a hőmérséklet-különbség 2 perce meghaladja az "A8" paramétert.

Az "LO" riasztás és a hangjelzés akkor aktiválódik, ha a termosztát fűtési üzemmódban van, és a hőmérséklet-különbség 2 perce meghaladja az "A8" paramétert.

A hangjelzés az "OK" gomb megnyomásával törölhető.

HIBA KÓD	LEÍRÁS	MEGOLDÁS
E1	Nincs jel az 1. külső érzékelőtől	Ellenőrizze az érzékelő csatlakozásait, vagy cserélje ki az érzékelőt
E2	Nincs jel az 2. külső érzékelőtől	Ellenőrizze az érzékelő csatlakozásait, vagy cserélje ki az érzékelőt
HI	Hűtés üzemmódban a hőmérséklet akkor sem csökken, ha a teljesítmény aktiválva van	
LO	Fűtés üzemmódban a hőmérséklet akkor sem emelkedik, ha a teljesítmény aktiválva van	

# SPECIFIKÁCIÓK

Hálózati feszültség	230 V / 50-60 Hz
Maximális terhelés	3000 W
IP-osztály	IP44 (csatlakoztatva a megfelelő csatlakozóval)
Hőmérséklet-tartomány	-20°C és +40°C között
Érzékelő beállításai	Padló / szoba / szoba padlóérezkelővel, mint hőmérséklet-korlátozóval
Kijelző típusa	1,6" LCD háttérvilágítással
Padlóérezkelő típusa	10 K $\Omega$ @25°C, hossz: 3 m
Szín	RAL 9005 fekete matt
Csatlakoztatás	Schuko aljzat
Méretek	125 x 64 x 40 mm (Ma x Sz x Mé)
Szabványok	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH 1907/2006/EK rendelet

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# CSATLAKOZÓK

A termosztát áramellátását 30 mA-es RCD-n keresztül kell biztosítani, és a túlterhelés ellen legfeljebb 16 A-es biztosítókkal kell védeni.

A termosztát csak akkor kap IP44-es besorolást, ha az elektromos aljzat, amelyhez a termosztát csatlakozik, és a termosztát konnektorához csatlakoztatott készülék elektromos dugója a csatlakoztatáskor IP44-es besorolású. Amikor a készüléket csatlakoztatja a konnektorba, hagyja ezt a kábelt lógni a víz elleni legjobb védelem érdekében. A csatlakoztatott készülék kábelét rögzítse a csatlakozóaljzathoz közeli bármilyen szerkezethez, hogy korlátozza a konnektorra nehezedő súlyt.

A termosztát az érzékelőkábel végén lévő érzékelővel méri a hőmérsékletet, ezért ezt a fűtés vagy a hűtés szabályozási helyének megfelelően kell felszerelni. Például a csövek fagyvédelme esetén az érzékelőt lehetőség szerint a cső leghidegebb pontján kell elhelyezni – a cső szigetelése alatt, legalább 20 mm távolságot hagyva bármilyen hőforrástól.

	LEÍRÁS
1	Termosztát
2	Érzékelő
3	Kimeneti aljzat



# ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Védje a termosztátot a szélről és az időjárásról. Ennek a termosztátnak az IP-besorolása nem alkalmas olyan telepítéshez, amely vízálló képességet igényel
- Ne telepítse a termosztátot közvetlen napfényre
- Ne takarja le a termosztátot, mert az túlmelegedéshez vezet
- Ne csatlakoztasson nagyobb terhelést a termosztáthoz a megadott maximális terhelésnél

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# ĮVADAS

„Heatcom“ sukūrė „HC200 Uni“, skirtą naudoti įvairiais tikslais. Termostatas dedamas tiesiai į elektros lizdą patalpoje arba lauke, o šilumos šaltinį galima prijungti tiesiai prie termostato „Schuko“ maitinimo lizdo.

Arba šilumos šaltinį galima sumontuoti nenaudojant kištuko už termostato. Pridedamas temperatūros jutiklis tiekiamas su 3 m kabeliu; jį galima dėti ten, kur reikia reguliuoti temperatūrą.

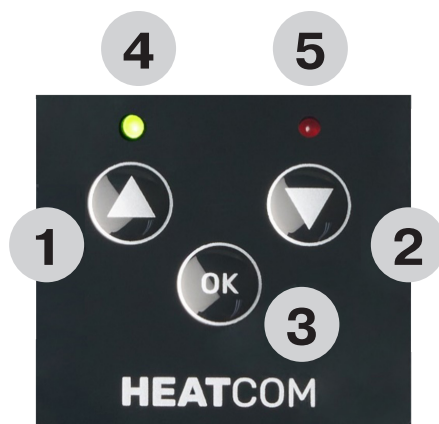
Apsaugą nuo užšalimo galima valdyti nereguliuojant termostato, tiesiog įdėkite jutiklį ir prijunkite šilumos šaltinį.

Termostatas gali būti naudojamas ir apsaugai nuo šalčio, ir šildymui kontroliuoti, pavyzdžiui, šiltnamiuose, oranžerijose ar pastatuose. Programavimas naudojant 4 dienos įvykius suteikia puikių privalumų.



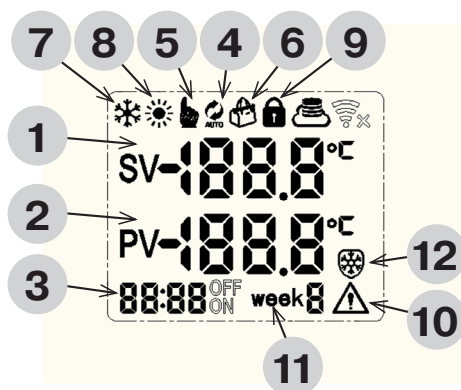
# MYGTUKAI

MYGTUKAS	TRUMPAS PASPAUDIMAS	ILGAS PASPAUDIMAS
1	Padidinkite nustatytąją temperatūrą „SV“ 0,5° padala.	Palaiykite 1,5 s ir temperatūra automatiškai padidės 2° per sekundę
2	Sumažinkite nustatytąją temperatūrą „SV“ 0,5° padala.	Palaiykite 1,5 s ir temperatūra automatiškai sumažės 2° per sekundę
3	Nustatant parametrus padaryti pakeitimai yra išsaugomi.	Laikykite nuspaudę 3 s, kad būtų atidarytas sąrankos meniu.
4	Indikatoriaus lemputė, žalia lemputė, kai prijungtas maitinimas	
5	Indikatoriaus lemputė, raudona lemputė, kai šildymo galia suaktyvinta	



# EKRANAS

EKRA- NAS	APRAŠAS
1	„SV“ – nustatytoji temperatūra. 1 skaitmuo po kablelio 0,5° skiriamąja geba.
2	„PV“ - faktinė išmatuota temperatūra. 1 skaitmuo po kablelio 0,5° skiriamąja geba.
3	Rodomas dienos laikas. 24 val. formatas.
4	Termostatas veikia „Auto“ (automatinis) režimu, reguliuoja temperatūrą pagal užprogramuotus laiko įvykius.
5	Termostatas veikia rankiniu režimu, reguliuoja temperatūrą tik pagal nustatytą vertę.
6	Termostatas veikia „Auto“ (automatinis) režimu ir užprogramuotas laiko įvykis „Away“ (išvykę) yra aktyvus.
7	Termostatas veikia „Auto“ (automatinis) režimu, o užprogramuotas laiko įvykis „Sleep“ (miego režimas) yra aktyvus.
7 + 8	Termostatas veikia „Auto“ (automatinis) režimu, o užprogramuotas laiko įvykis „Wake“ (pažadینimas) yra aktyvus.
8	Termostatas veikia režimu „Auto“ (automatinis) ir užprogramuotas laiko įvykis „Home“ (pradinis) yra aktyvus.
9	Klaviatūros užraktas yra aktyvus.
10	Yra aktyvus pavojaus signalas.
11	Savaitės diena, 1 = pirmadienis....7 = sekmadienis
12	Termostatas veikia saugiuoju režimu



# NAUDOTOJO NUSTATYMAI

Kai termostatas įjungtas, ilgai spauskite



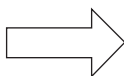
Naršykite naudodami norėdami konfigūruoti, apibrėžti įvykius arba nustatyti laiką ir dieną.



Patvirtinkite naudodami



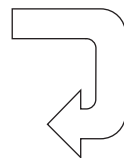
Konfigūracija



Įvykiai



Laikas ir diena



## KONFIGŪRACIJA

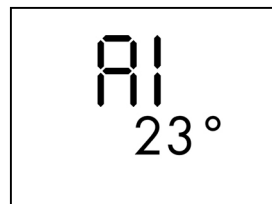
Pasirinkite redaguotiną parametą naršydami rodyklių aukštyn ir žemyn klavišais.



Patvirtinkite naudodami



Redaguokite parametą naudodami



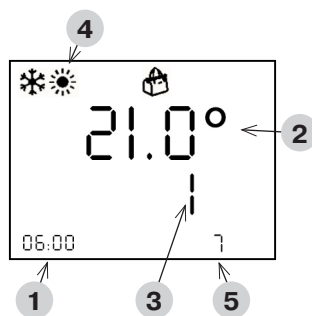
Patvirtinkite naudodami



PARA-METRO NR.	APRAŠAS	VERTĖS	NUMA-TYTASIS NUSTA-TYMAS
<b>A1</b>	Histerezė $\Delta t$ yra darbinis langas kiekvienoje nustatytos temperatūros „SV“ pusėje	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Sukalibuokite išmatuotą išorinio jutiklio temperatūrą „PV“. Rodoma pataisyta vertė.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Pasirinkite vėsinimo arba šildymo programą	00 = vėsinimas 01 = šildymas	01
<b>A4</b>	Prijungtų išorinių jutiklių skaičius	01 = vienas jutiklis 02 = dvigubas jutiklis	01
<b>A5</b>	Didžiausia temperatūros riba; nustatyta temperatūra „SV“ negali būti aukštesnė už šią	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Mažiausia temperatūros riba; nustatyta temperatūra „SV“ negali būti žemesnė nei ši	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Pavojaus signalo funkcija; visiškai išjungti signalą arba išjungti garsinį signalą	00 = išjungti pavojaus signalą 01 = tik ekranas 02 = ekranas ir garsinis signalas	01
<b>A8</b>	Pavojaus signalo įjungimo taškas; kiek °C išmatuota temperatūra „PV“ gali skirtis nuo nustatytos temperatūros „SV“	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Veikimo režimas; pasirinkite „Auto“ (automatinis) režimą su laiko įvykiais arba „Manual“ (rankinis) režimą pagal vieną nustatytą temperatūrą „SV“	00 = rankinis režimas 01 = automatinis režimas	00
<b>A10</b>	Savaitės tipas; pasirinkite tą pačią programą visoms 7 dienoms, 6 dienoms ir 1 savaitgalio dienai arba 5 dienoms ir 2 savaitgalio dienoms	00 = 5 ir 2 d. 01 = 6 ir 1 d. 02 = 7 d.	02
<b>A11</b>	Saugusis režimas; ši funkcija valdo termostato išvestį 50/50 darbo ciklu, jei įvyksta klaida „E1“ arba „E2“	00 = išjungta 01 = įjungta	01
<b>AA</b>	Nustatyti visus nustatymus į numatytuosius	05 = nustatyta kaip numatytoji reikšmė	00

# ĮVYKIAI

	APRAŠAS
1	Laikas įvykiui prasidėti
2	Pageidaujama įvykio temperatūra
3	Nurodo, kuris įvykis šiuo metu užprogramuotas
4	Nurodo dabartinį įvykį piktograma
5	Nurodo savaitės tipą



Parametras, kurį reikia redaguoti, mirksi.

Suredagavus visus įvykius, ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

**Valandos** → **minutės** → **temperatūra**

Redaguokite parametą naudodami



Patvirtinkite ir redaguokite kitą naudodami



# LAIKO IR SAVAITĖS DIENOS NUSTATYMAS

	APRAŠAS
1	Laikas
2	1 savaitės diena = pirmadienis, o 7 = sekmadienis

Parametras, kurį reikia redaguoti, mirksi.

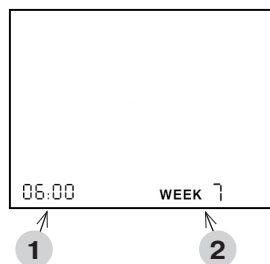
Suredagavus visus įvykius,  
ekranas grįžta į pagrindinį ekraną.

**Valandos** → **minutės** → **savaitės diena**

Redaguokite parametą naudodami



Patvirtinkite ir redaguokite kitą naudodami



## TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS, KAI ĮJUNG- TAS „AUTO“ (AUTOMATINIS) REŽIMAS

Kai termostatas nustatytas veikti režimu „Auto“ (automatinis), tarp įvykių temperatūrą galima reguliuoti rankiniu būdu.

Kai įvyks kitas įvykis, termostatas vėl grįš į „Auto“ (automatinis) režimą.

Redaguokite temperatūrą (SV) naudodami



## KLAVIATŪROS UŽRAKTO NAUDOJIMAS

Įjungus termostatą, klaviatūrą galima užrakinti, kad nebūtų keičiami nustatymai.

Užrakinkite / atrakinkite laikydami nuspaudę abu mygtukus 3 sekundes, užrakinimo simbolis ekrane parodys būseną.



# KLaidos ir pavojaus signalai

Sugedus vienam iš jutiklių E1 arba E2, kai konfigūracijoje įjungtas **SAFE MODE** (saugusis režimas), bus suaktyvintas saugusis režimas.

Saugiuoju režimu šildymo galia perjungiama 50/50 darbo ciklu (5 minutės įjungta / išjungta), o integruotas garsinis signalas siunčiamas kas 5 minutes.

„HI“ pavojaus signalas ir garsinis signalas suaktyvinamas, jei termostatas veikia vėsinimo režimu ir temperatūros skirtumas 2 minutes yra didesnis nei parametras „A8“.

„LO“ pavojaus signalas ir garsinis signalas suaktyvinamas, jei termostatas veikia šildymo režimu ir temperatūros skirtumas 2 minutes yra didesnis nei parametras „A8“.

Garsinį signalą galima atšaukti paspaudžiant mygtuką „OK“ (gerai).

KLAI-DOS KODAS	APRAŠAS	SPRENDIMAS
<b>E1</b>	Nėra signalo iš 1 išorinio jutiklio	Patikrinkite jungtis su jutikliu arba pakeiskite jutiklį
<b>E2</b>	Nėra signalo iš 2 išorinio jutiklio	Patikrinkite jungtis su jutikliu arba pakeiskite jutiklį
<b>HI</b>	Vėsinimo režimu temperatūra nemažėja, net jei išvestis suaktyvinta	
<b>LO</b>	Šildymo režimu temperatūra nedidėja, nors išvestis suaktyvinta	

# SPECIFIKACIJOS

Maitinimo įtampa	230 V / 50-60 Hz
Maksimali apkrova	3000 W
IP klasė	IP44 (prijungtas su atitinkamu kištuku)
Temperatūros diapazonas	Nuo -20 °C iki +40 °C
Jutiklio nuostatos	Grindų / kambario / kambario ir grindų jutikliai kaip temperatūros ribotuvas
Ekrano tipas	1,6 col. LCD su foniniu apšvietimu
Grindų jutiklio tipas	10 KΩ esant 25 °C, ilgis 3 m
Spalva	RAL 9005 juoda matinė
Montavimas	Buitinis kištukinis lizdas
Matmenys	125 x 64 x 40 mm (A x P x G)
Standartai	LVD 2014/35/ES • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (ES)2015/1188 dėl ekologinio projektavimo • REACH reglamentas (EB) Nr. 1907/2006



# JUNGTYS

Į termostatą maitinimas turi būti tiekiamas per 30 mA RCD, o apsauga nuo perkrovos turi būti teikiama naudojant ne daugiau kaip 16 A saugiklius.

Termostato apsaugos nuo išorinio poveikio klasė bus IP44 tik tuo atveju, jei elektros lizdas, prie kurio prijungtas termostatas, ir prietaiso, prijungto prie termostato lizdo, elektros kištukas bus priskirti IP44 klasei. Kai prietaisas prijungtas prie lizdo, leiskite jam kabėti ant kabelio, kad būtų užtikrinta geriausia apsauga nuo vandens. Prijungto prietaiso kabelį pritvirtinkite prie bet kokios konstrukcijos šalia lizdo, kad lizdui tektų kuo mažesnis svoris.

Termostatas matuoja temperatūrą jutikliu, esančiu jutiklio kabelio gale, todėl jis turi būti sumontuotas toje vietoje, kur turi būti valdomas šildymas arba vėsinimas. Pavyzdžiui, jei vamzdžiai yra apsaugoti nuo užšalimo, jutiklį reikia įrengti šalčiausiame vamzdžio taške – po vamzdžio izoliacija, išlaikant ne mažesnę kaip 20 mm atstumą iki bet kurio šildymo šaltinio.

APRAŠAS	
1	Termostatas
2	Jutiklis
3	Lizdas



# ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Apsaugokite termostatą nuo vėjo ir kitų gamtos reiškinių; šio termostato apsauga nuo vandens patekimo nepakankama, kai reikia atsparumo vandeniui savybės
- Nemontuokite termostato tiesioginėje saulės šviesoje
- Neuždenkite termostato, nes jis gali perkaisti
- Nejunkite prie termostato didesnės apkrovos, nei nurodyta didžiausia apkrova

# IEVADS

Uzņēmums Heatcom ir izstrādājis ierīci HC200 Uni plašam pielietojuma klāstam.

Termostats tiek ievietots tieši strāvas kontaktligzdā iekštelpās vai ārpus telpām, un siltuma avotu var pieslēgt tieši pie termostata Schuko strāvas kontaktligzdas.

Ir iespējams uzstādīt arī siltuma avotu bez kontaktdakšas aiz termostata. Komplektā iekļautais temperatūras sensors ir aprīkots ar 3 m kabeli, un to var novietot vietās, kur jāregulē temperatūra.

Aizsardzību pret salu var nodrošināt bez termostata regulēšanas; vienkārši novietojiet sensoru un pieslēdziet siltuma avotu.

Termostatu var izmantot gan aizsardzībai pret salu, gan apkures kontrolei, piemēram, siltumnīcās, oranžerijās vai saimniecības ēkās. Tādā gadījumā 4 ikdienas notikumu programmēšanas iespēja nodrošina ievērojamas priekšrocības.

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

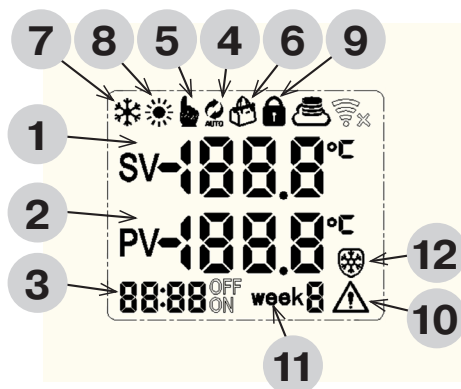
# POGAS

POGA	ĪSA NOSPIEŠANA	ILGSTOŠA NOSPIEŠANA
1	Palieliniet temperatūras iestatījumu "SV" par 0,5°.	Turiet nospiestu 1,5 sekundes, un temperatūra automātiski paaugstināsies par 2° sekundē.
2	Samaziniet temperatūras iestatījumu "SV" par 0,5°.	Turiet nospiestu 1,5 sekundes, un temperatūra automātiski pazemināsies par 2° sekundē.
3	Saglabā izmaiņas, iestatot parametrus.	Turiet nospiestu 3 sekundes, lai atvērtu iestatīšanas izvēlni.
4	Indikatora lampiņa, deg zaļā krāsā, kad ir pieslēgta strāva	
5	Indikatora lampiņa, deg sarkanā krāsā, kad ir aktivizēta sildīšanas izvade	



# DISPLEJS

DISPLEJA VIENUMS	APRAKSTS
1	“SV” — temperatūras iestatījums. Izšķirtspēja 0,5° ar 1 decimālzīmi aiz komata.
2	“PV” — faktiskā izmērītā temperatūra. Izšķirtspēja 0,5° ar 1 decimālzīmi aiz komata.
3	Rāda pulksteņa laiku. 24 stundu formāts.
4	Termostats “Auto” (Automātisks) režīmā, kontrolējot temperatūru atbilstoši ieprogrammētajiem laika notikumiem.
5	Termostats manuālajā režīmā, kontrolējot temperatūru tikai atbilstoši iestatījumam.
6	Termostats ir “Auto” (Automātisks) režīmā, un ir aktīvs ieprogrammētais laika notikums “Away” (Prom).
7	Termostats ir “Auto” (Automātisks) režīmā, un ir aktīvs ieprogrammētais laika notikums “Sleep” (Miegs).
7 + 8	Termostats ir “Auto” (Automātisks) režīmā, un ir aktīvs ieprogrammētais laika notikums “Wake” (Mošanās).
8	Termostats ir “Auto” (Automātisks) režīmā, un ir aktīvs ieprogrammētais laika notikums “Home” (Mājās).
9	Tastatūras bloķēšana ir aktīva.
10	Ir aktīva trauksme.
11	Nedēļas diena, 1 = pirmdiena....7 = svētdiena
12	Termostats ir “drošajā režīmā”.



# LIETOTĀJA IESTATĪJUMI

Kad termostats ir ieslēgts, ilgstoši nospiediet pogu

**OK**

Pārvietojieties, izmantojot pogas, lai iestatītu konfigurāciju, definētu notikumus vai iestatītu laiku un dienu



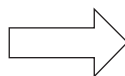
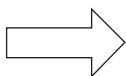
Apstipriniet, nospiežot pogu

**OK**

Konfigurācija

Notikumi

Laiks un diena



## KONFIGURĀCIJA

Izvēlieties rediģējamo parametru, pārvietojoties ar pogām uz augšu/uz leju



Apstipriniet, nospiežot pogu

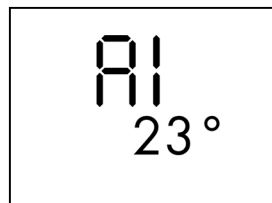
**OK**

Rediģējiet parametru ar



Apstipriniet, nospiežot pogu

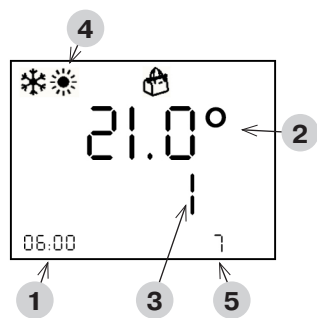
**OK**



PARA-METRS NR.	APRAKSTS	VĒRTĪBAS	NOKLUSĒJUMA IESTĀTĪJUMS
<b>A1</b>	Histerēze $\Delta t$ ir darbības logs katrā iestatītās temperatūras "SV" pusē.	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrējiet ārējā sensora izmērīto temperatūru "PV". Tiek parādīta koriģētā vērtība.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Izvēlieties dzesēšanas vai sildīšanas funkciju.	00 = dzesēšana 01 = sildīšana	01
<b>A4</b>	Pievienoto ārējo sensoru skaits.	01 = viens sensors 02 = duālais sensors	01
<b>A5</b>	Temperatūras maksimālā robeža; iestatītā temperatūra "SV" nevar būt augstāka par šo.	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Temperatūras minimālā robeža; iestatītā temperatūra "SV" nevar būt zemāka par šo.	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Trauksmes funkcija; atspējojiet pilnībā vai atspējojiet skaņas signālu.	00 = atspējot trauksmi 01 = tikai rādīt 02 = rādīt un atskaņot signālu	01
<b>A8</b>	Trauksmes aktivizēšanas punkts — par cik °C izmērītā temperatūra "PV" drīkst atšķirties no iestatītās temperatūras "SV".	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Darbības režīms; izvēlieties režīmu "Auto" (Automātisks) ar laika notikumiem vai režīmu "Manual" (Manuāls) atbilstoši vienai iestatītajai temperatūrai "SV".	00 = manuālais režīms 01 = automātiskais režīms	00
<b>A10</b>	Nedēļas tips; izvēlieties vienu un to pašu programmu visām 7 dienām, 6 dienām un 1 nedēļas nogales dienai vai 5 dienām un 2 nedēļas nogales dienām.	00 = 5/2 dienas 01 = 6/1 dienas 02 = 7 dienas	02
<b>A11</b>	Drošajā režīmā šī funkcija darbina termostata izvadi ar 50/50 darbības ciklu, ja rodas kļūda "E1" vai "E2".	00 = atspējots 01 = iespējots	01
<b>AA</b>	Atjaunojiet visu iestatījumu noklusējuma vērtības.	05 = iestatīts noklusējums	00

# NOTIKUMI

	APRAKSTS
1	Laiks līdz notikuma sākumam
2	Pasākuma vēlamā temperatūra
3	Norāda, kurš notikums pašlaik ir ieprogrammēts
4	Parāda pašreizējo notikumu kā ikonu
5	Parāda nedēļas tipu



Rediģējams parametrs mirgo.

Kad visi notikumi ir rediģēti, displejs atgriežas galvenajā ekrānā

**Stundas** → **minūtes** → **temperatūra**

Rediģējiet parametru ar



Apstipriniet un rediģējiet nākamo ar



# LAIKA UN NEDĒĻAS DIENAS IESTATĪŠANA

	APRAKSTS
1	Laiks
2	Nedēļas diena 1 = pirmdiena....7 = svētdiena

Rediģējams parametrs mirgo.

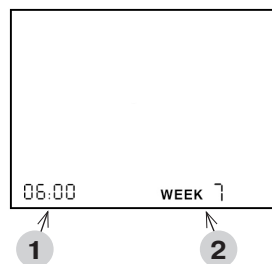
Kad visi notikumi ir rediģēti, displejs atgriežas galvenajā ekrānā

**Stundas** → **minūtes** → **nedēļas diena**

Rediģējiet parametru ar



Apstipriniet un rediģējiet nākamo ar





# TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA AUTOMĀTISKAJĀ REŽĪMĀ

Ja termostats ir iestatīts "Auto" (Automātisks) režīmā, temperatūru starp notikumiem var regulēt manuāli.

Kad notiks nākamais notikums, termostats atgriezīsies "Auto" (Automātisks) režīmā.

Rediģējiet temperatūru **(SV)** ar



# TASTATŪRAS BLOKĒŠANAS IZMANTOŠANA

Kad termostats ir ieslēgts, tastatūru var nobloķēt, lai nepieļautu iestatījumu izmaiņšānu.

Blokējiet/atbloķējiet, turot nospiešanas abas pogas 3 sekundes; statusu parāda bloķēšanas simbols displejā.



# KĻŪDAS UN TRAUKSMES

Ja kādā no sensoriem E1 vai E2 rodas kļūme un konfigurācijā ir iespējots **DROŠAIS REŽĪMS**, tiek aktivizēts drošais režīms.

Drošais režīms pārslēdz sildīšanas izvadi ar 50/50 darbības ciklu (5 minūtes IESLĒGTS/IZSLĒGTS), un iebūvētais zummers atskaņo signālu ik pēc 5 minūtēm.

Trauksmes signāls “HI” un skaņas signāls tiek aktivizēts, ja termostats ir dzesēšanas režīmā un temperatūras starpība 2 minūtes ir bijusi lielāka par parametru “A8”.

Trauksmes signāls “LO” un skaņas signāls tiek aktivizēts, ja termostats ir sildīšanas režīmā un temperatūras starpība 2 minūtes ir bijusi lielāka par parametru “A8”.

Skaņas signālu var izslēgt, nospiežot pogu “OK” (Labi).

KĻŪDAS KODS	APRAKSTS	RISINĀJUMS
<b>E1</b>	Nav signāla no ārējā sensora Nr. 1	Pārbaudiet savienojumus ar sensoru vai nomainiet sensoru
<b>E2</b>	Nav signāla no ārējā sensora Nr. 2	Pārbaudiet savienojumus ar sensoru vai nomainiet sensoru
<b>HI</b>	Dzesēšanas režīmā temperatūra nesamazinās, lai gan ir aktivizēta izvade	
<b>LO</b>	Sildīšanas režīmā temperatūra nepalielinās, lai gan ir aktivizēta izvade	

# TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas spriegums	230 V / 50–60 Hz
Maksimālā slodze	3000 W
IP klase	IP44 (pieslēgts ar atbilstošu kontaktdakšu)
Temperatūras diapazons	no -20 °C līdz +40 °C
Sensora iestatījumi	Grīda / Telpa / Telpa ar grīdas sensoru kā temperatūras ierobežotāju
Displeja tips	1,6 collu LCD fona apgaismojums
Grīdas sensora tips	10 kΩ pie 25 °C, attālums 3 m
Krāsa	RAL 9005 matēta melna
Elektroinstalācija	Schuko kontaktligzda
Izmēri	125 x 64 x 40 mm (A x P x D)
Standarti	LVD 2014/35/ES • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (ES)2015/1188 EKO Design • REACH regula (EK) Nr. 1907/2006

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# SAVIENOJUMI

Termostatam strāva jāpievada, izmantojot 30 mA RCD un aizsardzību pret pārslodzi ar maksimāli 16 A drošinātājiem.

Termostatam tiek nodrošināta aizsardzības klase IP44 pret iekļūšanu tikai tad, ja elektrības kontaktligzda, kam termostats ir pieslēgts, un termostata kontaktligzdaļai pievienotās ierīces elektrības kontaktligzda pēc pievienošanas atbilst IP44. Kad ierīce ir pieslēgta kontaktligzdaļai, ļaujiet tai karāties kabelī, lai nodrošinātu vislabāko aizsardzību pret ūdeni. Piestipriniet pievienotās ierīces kabeli pie jebkuras konstrukcijas kontaktligzdas tuvumā, lai samazinātu svaru uz kontaktligzdu.

Termostats mēra temperatūru ar sensoru, kas atrodas sensora kabeļa galā, tāpēc tas jāuzstāda atbilstoši vietai, kur jākontrolē sildīšana vai dzesēšana. Piemēram, ja jānodrošina cauruļu aizsardzība pret salu, sensoru vēlams uzstādīt caurules aukstākajā vietā — zem caurules izolācijas, ievērojot vismaz 20 mm attālumu no jebkura siltuma avota.

	APRAKSTS
1	Termostats
2	Sensors
3	Kontaktligzda



# PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Aizsargājiet termostatu no vēja un laika apstākļu iedarbības; šī termostata aizsardzības klase pret iekļūšanu nenodrošina ugunsizturību.
- Neuzstādiet tiešos saules staros.
- Neapsedziet termostatu, lai neizraisītu pārkaršanu.
- Nepiemērojiet termostatam lielāku slodzi nekā norādītā maksimālā slodze.

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# INTRODUKSJON

HC200 Uni har blitt utviklet av Heatcom for å kunne brukes til mange forskjellige bruksområder.

Termostaten plasseres direkte i strømuttaket innendørs eller utendørs, og varmekilden kan plugges direkte inn i Schuko-strømuttaket på termostaten.

Det er også mulig å montere en varmekilde uten plugg bak termostaten.

Temperatursensoren som følger med, er allerede utstyrt med en 3 m kabel og kan plasseres der temperaturen skal reguleres.

Frostsikringen kan kontrolleres uten justering av termostaten, bare plasser sensoren og koble til varmekilden.

Termostaten kan brukes både til frostsikring og til å kontrollere oppvarming, for eksempel i drivhus, oransjerier eller uthus. Her gir muligheten til å programmere med fire daglige hendelser store fordeler.

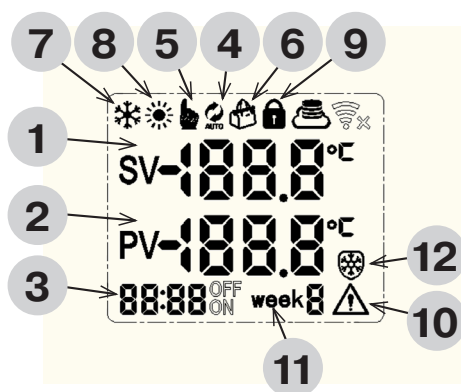
# KNAPPER

KNAPP	KORT TRYKK	LANGT TRYKK
1	Øker settpunkttemperaturen "SV" trinnvis med 0,5°.	Hold inne i 1,5 sek og temperaturen vil automatisk øke med 2° per sekund.
2	Reduserer settpunkttemperaturen "SV" trinnvis med 0,5°.	Hold inne i 1,5 sek og temperaturen vil automatisk synke med 2° per sekund.
3	Lagrer endringene når parameterne har blitt stilt.	Hold inne i 3 sek for å åpne oppsettmenyen.
4	Indikatorlampe: grønt lys når strømmen er tilkoblet.	
5	Indikatorlampe: rødt lys når varmeutgangen er aktivert.	



# DISPLAY

DISPLAY	BESKRIVELSE
1	"SV" er settpunkttemperaturen. En desimal i 0,5° oppløsning.
2	"PV" er den faktiske temperaturen som måles. En desimal i 0,5° oppløsning.
3	Viser klokkeslettet. 24 t format.
4	Termostat i automodus: styrer temperaturen i henhold til de programmerte tidshendelsene.
5	Termostat i manuell modus: styrer temperaturen bare i henhold til settpunktet.
6	Termostaten er i automodus, og den programmerte tidshendelsen "Away" (Borte) er aktiv.
7	Termostaten er i automodus, og den programmerte tidshendelsen "Sleep" (Sover) er aktiv.
7 + 8	Termostaten er i automodus, og den programmerte tidshendelsen "Wake" (Våken) er aktiv.
8	Termostaten er i automodus, og den programmerte tidshendelsen "Home" (Hjemme) er aktiv.
9	Tastelåsen er aktivert.
10	Det er en aktiv alarm.
11	Ukedag, 1=mandag....7=søndag.
12	Termostaten er i sikker modus.





# BRUKERINNSTILLINGER

Når termostaten er slått på, trykk lenge på



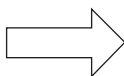
Naviger med for å konfigurere, definere hendelser eller stille klokkeslett og dag



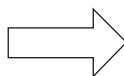
Bekreft med



Konfigurasjon



Hendelser



Klokkeslett og dag



## KONFIGURASJON

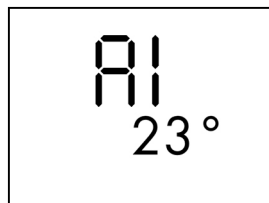
Velg parameteren som skal redigeres ved å navigere med opp/ned-tastene



Bekreft med



Rediger parameteren med



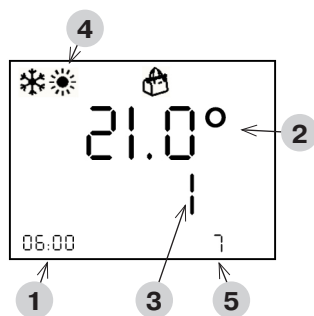
Bekreft med



PARAMETER NR.	BESKRIVELSE	VERDIER	STANDARDINNSTILLING
<b>A1</b>	Hysteresis $\Delta t$ er betjeningsvinduet på hver side av den stilte temperaturen "SV".	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrerer den målte temperaturen "PV" til den eksterne sensoren. Korrigert verdi vises.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Velger kjøle- eller varmeapplikasjon.	00 = kjøling 01 = oppvarming	01
<b>A4</b>	Antallet eksterne sensorer som er tilkoblet.	01 = én sensor 02 = dobbel sensor	01
<b>A5</b>	Grensen for makstemperatur. Den stilte temperaturen "SV" kan ikke være høyere enn denne.	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Grensen for minimumstemperatur. Den stilte temperaturen "SV" kan ikke være lavere enn denne.	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Alarmsfunksjon, deaktivere helt eller deaktivere summeren.	00 = deaktiverer alarmen 01 = bare displayet 02 = display og summer	01
<b>A8</b>	Aktiveringspunkt for alarmen. Hvor mange grader forskjell det kan være mellom den målte temperaturen "PV" og den stilte temperaturen "SV".	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Driftsmodus: Velg mellom automodusen ("Auto") med tidshendelser eller manuell modus ("Manual") i henhold til én stilt temperatur "SV".	00 = manuell modus 01 = automodus	00
<b>A10</b>	Uketype: Velg samme program for alle sju dagene, for seks dager og én helgedag eller for fem dager og to helgedager.	00 = 5/2 dager 01 = 6/1 dager 02 = 7 dager	02
<b>A11</b>	Sikker modus: Denne funksjonen vil iverksette en 50/50-driftsyklus for termostatens utgang hvis det oppstår feil av typen "E1" eller "E2".	00 = deaktivert 01 = aktivert	01
<b>AA</b>	Tilbakestiller alle innstillingene til standard.	05 = stilt til standard	00

# HENDELSER

	BESKRIVELSE
1	Tidspunktet da hendelsen starter
2	Ønsket temperatur for hendelsen
3	Viser hvilken hendelse som er programmert
4	Viser gjeldende hendelse som symbol
5	Viser uketype



Parameteren som skal redigeres, blinker.

Når alle hendelsene er redigert, går displayet tilbake til hovedskjermen.

**Timer** → **minutter** → **temperatur**

Rediger parameteren med

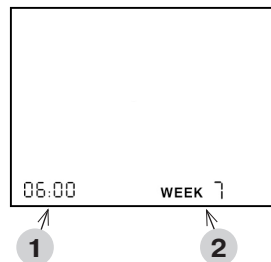


Bekreft og rediger neste med



# STILLE KLOKKESLETT OG UKEDAG

	BESKRIVELSE
1	Klokkeslett
2	Ukedag 1 = mandag... 7 = søndag



Parameteren som skal redigeres, blinker.

Når alle hendelsene er redigert, går displayet tilbake til hovedskjermen.

**Timer** → **minutter** → **ukedag**

Rediger parameteren med



Bekreft og rediger neste med



# JUSTERING AV TEMPERATUREN I AUTOMODUS

Når termostaten er stilt til automodus, kan temperaturen justeres manuelt mellom hendelser.

Termostaten vil gå tilbake til automodusen når neste hendelse starter.

Rediger temperaturen **(SV)** med



## BRUK AV TASTELÅSEN

Når termostaten er slått på, kan tastaturet låses for å hindre at innstillingene blir tuklet med.

Lås / lås opp ved å holde inne knappene i tre sekunder. Lås-symbolet i displayet vil vise statusen



# FEIL OG ALARMER

Hvis det oppstår en feil i en av sensorene E1 eller E2 og **SIKKER MODUS** er aktivert i oppsettet, vil sikker modus aktiveres.

I sikker modus veksler varmeeffekten i en 50/50-syklus (fem minutter PÅ/AV), og den innebygde summeren gir et signal hvert 5. minutt.

“HI” -alarmen og summeren vil bli aktivert hvis termostaten er i kjølemodus, og temperaturforskjellen har vært mer enn parameteren “A8” i to minutter.

“LO” -alarmen og summeren vil bli aktivert hvis termostaten er i oppvarmingsmodus, og temperaturforskjellen har vært mer enn parameteren “A8” i to minutter.

Summeren kan skrus av ved å trykke på “OK” -knappen.

FEIL KODE	BESKRIVELSE	LØSNING
<b>E1</b>	Ingen signal fra ekstern sensor 1	Kontroller tilkoblingene til sensoren eller bytt ut sensoren
<b>E2</b>	Ingen signal fra ekstern sensor 2	Kontroller tilkoblingene til sensoren eller bytt ut sensoren
<b>HI</b>	I kjølemodus: Temperaturen synker ikke selv om utgangen er aktivert	
<b>LO</b>	I oppvarmingsmodus: Temperaturen øker ikke selv om utgangen er aktivert	

# SPESIFIKASJONER

Nettspenning	230 V / 50–60 Hz
Maksimal belastning	3000 W
IP-klasse	IP44 (tilkoblet m/egnet støpsel)
Temperaturområde	-20 °C til +40 °C
Sensorinnstillinger	Gulv / rom / rom med gulvsensor som temperaturbegrener
Displaytype	1,6 tommer LCD med bakgrunnsbelysning
Gulvsensortype	10 K $\Omega$ ved 25 °C, lengde 3 m
Farge	RAL 9005 Black matte
Installasjon	Schuko-kontakt (vanlig jordet husholdningskontakt)
Dimensjoner	125 x 64 x 40 mm (H x B x D)
Standarder	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH-forordningen (EC) nr. 1907/2006

# TILKOBLINGER

Strømforsyningen til termostaten må gå gjennom en 30 mA reststrømenhet (RCD) og være beskyttet mot overbelastning av maksimum 16 A-sikringer.

Termostaten vil bare oppnå IP44-beskyttelse mot inntrengning hvis den elektriske kontakten som termostaten er koblet til samt det elektriske støpslet på enheten som er koblet til uttaket på termostaten, har IP44-klassifisering når det er tilkoblet. Når en enhet er koblet til stikkkontakten, bør denne henge i ledningen for å oppnå best mulig beskyttelse mot vann. Fest ledningen til den tilkoblede enheten til en konstruksjon i nærheten av stikkkontakten for å begrense vekten på stikkkontakten.

Termostaten måler temperaturen med sensoren i enden av sensorkabelen, så denne må installeres i henhold til hvor oppvarmingen eller nedkjølingen skal foregå. For eksempel: Hvis det dreier seg om frostsikring av rør, bør sensoren helst installeres ved det kaldeste punktet på røret – under isolasjonen rundt røret og minst 20 mm unna enhver varmekilde.

	BESKRIVELSE
1	Termostat
2	Sensor
3	Stikkontakt



# FORHOLDSREGLER

- Beskytt termostaten mot vær og vind. Inntrengningsbeskyttelsen til denne termostaten er ikke godkjent for en installasjon som krever vanntett kapasitet.
- Ikke installer termostaten i direkte sollys.
- Ikke dekk til termostaten, dette vil føre til overoppheting.
- Ikke koble høyere belastning til termostaten enn den angitte maksimale belastningen.



# ВВЕДЕНИЕ

HC200 Uni разработан компанией Heatcom для применения в самых разных областях.

Термостат размещается непосредственно в розетке в помещении или на открытом воздухе, а источник тепла можно подключить непосредственно к розетке термостата с контактами заземления.

Или же можно установить источник тепла без вилки за термостатом.

Входящий в комплект датчик температуры уже имеет кабель длиной 3 м, поэтому его можно разместить там, где необходимо регулировать температуру.

С защитой от замерзания может справиться без регулировки термостата, просто установив датчик и подключив источник тепла.

Термостат можно использовать как для защиты от замерзания, так и для управления отоплением, например, в теплицах, оранжереях или подсобных зданиях. В таком случае программирование 4 ежедневных событий дает большие преимущества.

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

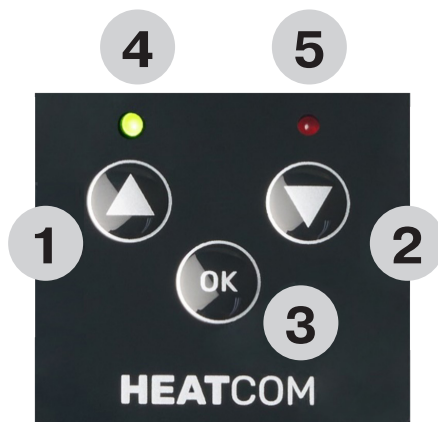
NO

RU

SV

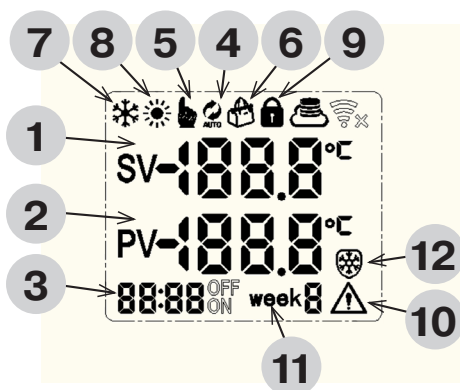
# КНОПКИ

КНОПКА	КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ	ДОЛГОЕ НАЖАТИЕ
1	Увеличение уставки температуры «SV» с шагом 0,5°.	Удерживайте в течение 1,5 с, и температура будет автоматически повышаться на 2° в секунду
2	Уменьшение уставки температуры «SV» с шагом 0,5°.	Удерживайте в течение 1,5 с, и температура будет автоматически снижаться на 2° в секунду
3	Сохранение изменений при настройке параметров.	Удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в меню настройки.
4	Зеленый световой индикатор горит при подаче питания	
5	Красный световой индикатор горит, когда включается отопление	



# ОТОБРАЖАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

ОТОБРАЖАЕМЫЙ ЭЛЕМЕНТ	ОПИСАНИЕ
1	«SV» — уставка температуры. 1 десятичное число при дискретности 0,5°.
2	«PV» — фактически измеренная температура. 1 десятичное число при дискретности 0,5°.
3	Отображение времени суток. 24-часовой формат.
4	Термостат в режиме «Автоматический», который регулирует температуру согласно запрограммированному времени.
5	Термостат в ручном режиме, который регулирует температуру только по уставке.
6	Термостат находится в режиме «Автоматический», и активировано запрограммированное время для события «Не дома».
7	Термостат находится в режиме «Автоматический», и активировано запрограммированное время для события «Сон».
7 + 8	Термостат находится в режиме «Автоматический», и активировано запрограммированное время для события «Пробуждение».
8	Термостат находится в режиме «Автоматический», и активировано запрограммированное время для события «Дома».
9	Активирована блокировка клавиатуры.
10	Имеется активированный аварийный сигнал.
11	День недели, 1 — понедельник... 7 — воскресенье
12	Термостат находится в режиме «Безопасный»



# ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАСТРОЙКИ

После включения термостата выполните долгое нажатие кнопки



С помощью кнопок можно настроить, определить события или установить время и день



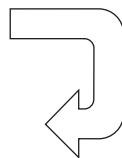
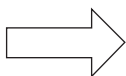
Подтвердите с помощью



Конфигурация

События

Время и день



## КОНФИГУРАЦИЯ

Выберите параметр для редактирования



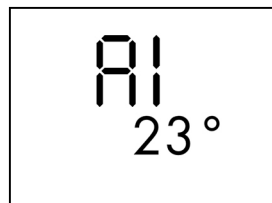
используя клавиши вверх/вниз Подтвердите с помощью



Отредактируйте параметр с помощью



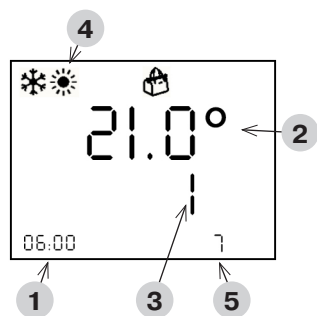
Подтвердите с помощью



ПАРА-МЕТР №	ОПИСАНИЕ	ЗНАЧЕНИЯ	НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ
<b>A1</b>	Гистерезис $\Delta t$ — рабочее окно с каждой стороны заданной температуры «SV»	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Откалибруйте измеренную температуру «PV» внешнего датчика. Отображается скорректированное значение	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Выберите охлаждение или нагрев	00 — охлаждение 01 — нагрев	01
<b>A4</b>	Количество подключенных внешних датчиков	01 — один датчик 02 — два датчика	01
<b>A5</b>	Максимальный предел температуры, выше которого не может быть заданная температура «SV»	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Минимальный предел температуры, ниже которого не может быть заданная температура «SV»	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Функция аварийного сигнала; полное отключение или отключение звукового сигнализатора	00 — отключение аварийного сигнала 01 — только отображение 02 — отображение и звуковой сигнализатор	01
<b>A8</b>	Точка срабатывания аварийного сигнала — на сколько градусов измеренная температура «PV» может отличаться от заданной температуры «SV»	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Рабочий режим — выбор режима «Автоматический» с событиями или режима «Ручной» согласно одной заданной температуре «SV»	00 — ручной режим 01 — автоматический режим	00
<b>A10</b>	Тип недели — выбор одной и той же программы для всех 7 дней, 6 дней с 1 выходным днем или 5 дней с 2 выходными днями	00 — 5/2 дней 01 — 6/1 дней 02 — 7 дней	02
<b>A11</b>	Безопасный режим — эта функция будет управлять выходом термостата с рабочим циклом 50/50 в случае ошибки «E1» или «E2»	00 — выключено 01 — включено	01
<b>AA</b>	Возврат всех настроек к значениям по умолчанию	05 — установка значений по умолчанию	00

# СОБЫТИЯ

	ОПИСАНИЕ
1	Время начала события
2	Нужная температура для события
3	Отображение события, которое запрограммировано в данный момент
4	Отображение текущего события в виде значка
5	Указание типа недели



Редактируемый параметр мигает.

Когда все события будут отредактированы, снова будет отображаться главный экран

**Часы** → **минуты** → **температура**

Отредактируйте параметр с помощью

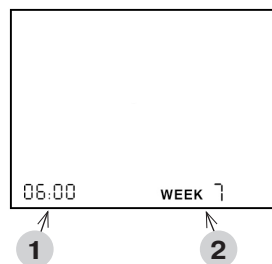


Подтвердите и отредактируйте далее с помощью



# УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ

	ОПИСАНИЕ
1	Время
2	День недели 1 — понедельник... 7 — воскресенье



Редактируемый параметр мигает.

Когда все события будут отредактированы, снова будет отображаться главный экран

**Часы** → **минуты** → **день недели**

Отредактируйте параметр с помощью



Подтвердите и отредактируйте далее с помощью



## РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

Когда термостат установлен в автоматический режим, можно вручную отрегулировать температуру между событиями.

При наступлении следующего события термостат снова возвращается в автоматический режим.

Отредактируйте температуру **(SV)** с помощью



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛОКИРОВКИ КЛАВИАТУРЫ

Когда термостат включен, клавиатуру можно заблокировать во избежание вмешательства в настройки.

Заблокируйте или разблокируйте, удерживая обе кнопки течение 3 секунд, после чего в подтверждение статуса отобразится символ замка.



# ОШИБКИ И АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

В случае неисправности одного из датчиков E1 или E2 и наличия в конфигурации БЕЗОПАСНОГО РЕЖИМА, будет активирован безопасный режим.

Безопасный режим переключает выход термостата с рабочим циклом 50/50 (5 минут ВКЛ/ВЫКЛ), а встроенный звуковой сигнализатор подает сигнал каждые 5 минут.

Активируется аварийный сигнал высокого уровня и звуковой сигнализатор, если термостат находится в режиме охлаждения и разница температур превышает параметр «A8» в течение 2 минут.

Активируется аварийный сигнал низкого уровня и звуковой сигнализатор, если термостат находится в режиме нагрева и разница температур превышает параметр «A8» в течение 2 минут.

Можно отключить звуковой сигнализатор, нажав кнопку «ОК».

КОД ОШИБКИ	ОПИСАНИЕ	РЕШЕНИЕ
E1	Нет сигнала от внешнего датчика 1	Check connections to sensor or replace sensor.
E2	Нет сигнала от внешнего датчика 2	Check connections to sensor or replace sensor.
HI	В режиме охлаждения температура не снижается, даже если активирован выход	
LO	В режиме нагрева температура не повышается, даже если активирована выход	



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	230 В / 50–60 Гц
Максимальная нагрузка	3000 Вт
Класс защиты от проникновения (IP)	IP44 (подключено с соответствующей вилкой)
Диапазон температуры	от -20 °С до +40 °С
Настройки датчика	Напольный / комнатный / комнатный с напольным датчиком в качестве ограничителя температуры
Тип дисплея	1,6-дюймовый ЖКД с подсветкой
Тип напольного датчика	10 кОм при 25 °С, длина 3 м
Цвет	RAL 9005 черный матовый
Монтаж	Розетка с контактами заземления
Габаритные размеры	125 x 64 x 40 мм (В x Ш x Г)
Стандарты	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • регламент REACH (EC) № 1907/2006

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# СОЕДИНЕНИЯ

Питание должно подаваться на термостат через УЗО 30 мА, а защита от перегрузки — через предохранители с номиналом 16 А.

Термостат будет иметь защиту IP44 только в том случае, если электрическая розетка, к которой подключен термостат, и электрическая вилка устройства, подключенная к розетке термостата, соответствуют классификации IP44 при подключении. Когда устройство подключено к розетке, подвесьте кабель, чтобы обеспечить максимальную защиту от воды. Прикрепите кабель подключенного устройства к любой конструкции возле розетки, чтобы ограничить вес на розетку.

Термостат измеряет температуру с помощью датчика, расположенного на конце кабеля. Поэтому его следует установить там, где нужно регулировать нагрев или охлаждение. Например, в случае защиты труб от замерзания, датчик лучше всего установить в самой холодной точке трубы — под изоляцией трубы, обеспечив при этом расстояние не менее 20 мм до любого источника тепла.

	ОПИСАНИЕ
1	Термостат
2	Датчик
3	Розетка



# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Защитите термостат от ветра и погодных условий. Класс защиты этого термостата не подходит для установки, которая требует водонепроницаемости
- Не устанавливайте термостат под прямыми солнечными лучами
- Не накрывайте термостат, это может привести к перегреву
- Не подключайте к термостату нагрузку, которая выше указанного макс. значения

UK

DE

DK

ET

FI

FR

HU

LT

LV

NO

RU

SV

# INLEDNING

HC200 Uni har utvecklats av Heatcom för att användas för många olika tillämpningar.

Termostaten placeras direkt i eluttaget inomhus eller utomhus och värmekällan kan anslutas direkt till termostatens Schuko-uttag.

Alternativt är det möjligt att installera värmekällan utan plugg bakom termostaten.

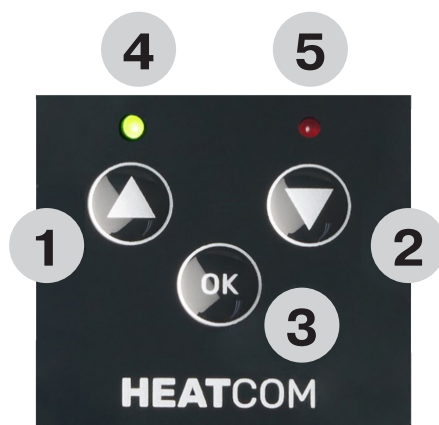
Den medföljande temperaturgivaren är redan utrustad med en 3 m kabel och kan placeras där temperaturen behöver regleras.

Frostskyddet kan hanteras utan någon justering av termostaten, placera bara sensorn och anslut värmekällan.

Termostaten kan användas både för frostskydd och för att styra uppvärmningen i exempelvis växthus, orangerier eller uthus. Programmering med 4 dagliga scheman har stora fördelar.

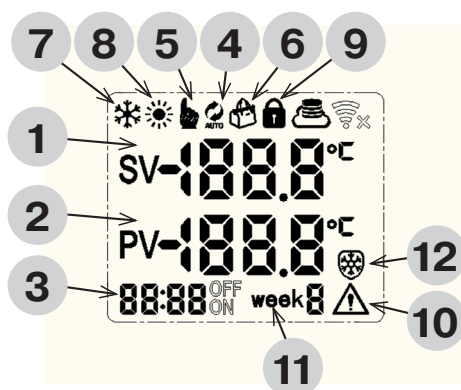
# KNAPPAR

KNAPP	KORT TRYCK	LÅNGT TRYCK
1	Öka börvärdet för temperaturen "SV" i steg om 0,5 grader.	Håll kvar i 1,5 sekunder och temperaturen ökar automatiskt med 2 grader per sekund
2	Minska börvärdet för temperaturen "SV" i steg om 0,5 grader.	Håll kvar i 1,5 sekunder och temperaturen sjunker automatiskt 2 grader per sekund
3	Efter inställning av parametrarna sparas inställningarna.	Håll kvar i 3 sekunder för att komma till inställningsmenyn.
4	Signallampen lyser grönt när strömmen är ansluten	
5	Signallampa lyser rött när värmeeffekten är aktiverad	



# DISPLAY

DISPLAY	BESKRIVNING
1	"SV" börvärde för temperatur. 1 decimal i 0,5 graders återgivning.
2	"PV" den faktiska uppmätta temperaturen. 1 decimal i 0,5 graders återgivning.
3	Visar tiden på dagen. 24-timmarsformat.
4	Termostat i läge "Auto", temperaturen regleras enligt programmerade tidshändelser.
5	Termostat i manuellt läge, temperaturen styrs endast enligt börvärdet.
6	Termostaten är i läge "Auto" och den programmerade tidshändelsen "Borta" är aktiv.
7	Termostaten är i läge "Auto" och den programmerade tidshändelsen "Vilande" är aktiv.
7 + 8	Termostaten är i läge "Auto" och den programmerade tidshändelsen "Vaken" är aktiv.
8	Termostaten är i läge "Auto" och den programmerade tidshändelsen "Hemma" är aktiv.
9	Tangentbordslåset är aktivt.
10	Det finns ett aktivt larm.
11	Veckodag, 1 = måndag ... 7 = söndag
12	Termostaten är i "Säkert läge"



# ANVÄNDARINSTÄLLNINGAR

När termostaten är påslagen trycker du länge på



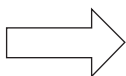
Navigera med för att konfigurera, definiera händelser eller ställa in tid och dag



Bekräfta med



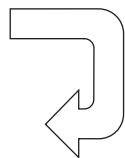
Konfiguration



Händelser



Tid och dag



## KONFIGURATION

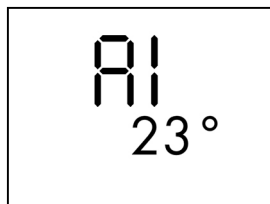
Välj parameter att redigera genom att använda piltangenterna upp och ner



Bekräfta med



Redigera parametern med



Bekräfta med

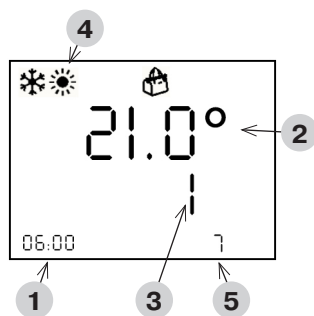


PARAMETER NR.	BESKRIVNING	VÄRDEN	STANDARDINSTÄLLNING
<b>A1</b>	Hysteres $\Delta t$ , är manöverfönstret på vardera sidan av den inställda temperaturen "SV"	0,5°..2,5°C	1°C
<b>A2</b>	Kalibrera den uppmätta temperaturen "PV" på den externa sensorn. Korrigerat värde visas.	-9°..9°C	0
<b>A3</b>	Välj kylnings- eller uppvärmningsapplikation	00 = kyla 01= uppvärmning	01
<b>A4</b>	Antal anslutna externa givare	01 = enkel givare 02 = dubbel givare	01
<b>A5</b>	Högsta temperatur, inställd temperatur "SV" kan inte vara högre än detta värde	15°..70°C	35°C
<b>A6</b>	Lägsta temperatur, inställd temperatur "SV" kan inte vara lägre än detta	1°..10°C	3°C
<b>A7</b>	Larmfunktion, inaktivera helt eller inaktivera summer	00 = inaktivera larm 01 = endast display 02 = display & summer	01
<b>A8</b>	Larmaktiveringspunkt, hur många grader den uppmätta temperaturen "PV" tillåts skilja sig från den inställda temperaturen "SV"	1°..10°C	5°C
<b>A9</b>	Driftläge, välj mellan "Automatiskt" läge med tidshändelser eller "Manuellt" läge enligt en enskild inställd temperatur "SV"	00 = manuellt läge 01 = autoläge	00
<b>A10</b>	Veckotyp, välj samma program för alla 7 dagar, 6 dagar och 1 helgdag eller 5 dagar och 2 helgdagar	00 = 5/2 dagar 01 = 6/1 dagar 02 = 7 dagar	02
<b>A11</b>	Felsäkert läge, denna funktion kommer att driva termostaterns utgång med 50/50 driftcykel vid fel "E1" eller "E2"	00 = inaktiverad 01 ~ Aktiverad	01
<b>AA</b>	Återställ alla inställningar till standard	05 = Ställ in som standard	00



# HÄNDELSER

	BESKRIVNING
1	Dags för händelsen att starta
2	Önskad temperatur för händelsen
3	Anger vilken händelse som för närvarande är programmerad
4	Anger aktuell händelse som ikon
5	Anger veckotyp



Parametern som ska redigeras blinkar.

När alla händelser har redigerats återgår displayen till huvudskärmen

**Timmar** → **minuter** → **temperatur**

Redigera parametern med



Bekräfta och redigera nästa med



# STÄLLA IN TID OCH VECKODAG

	BESKRIVNING
1	Klockeslett
2	Ukedag 1 = mandag... 7 = søndag

Parametern som ska redigeras blinkar.

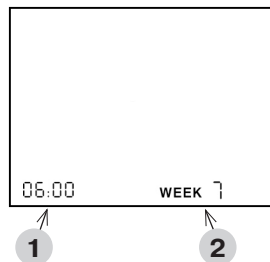
När alla händelser har redigerats återgår displayen till huvudskärmen.

**Timmar** → **minuter** → **veckodag**

Redigera parametern med



Bekräfta och redigera nästa med



# JUSTERA TEMPERATUREN I AUTOLÄGE

När termostaten är i läge Auto kan temperaturen justeras manuellt mellan händelser.

Termostaten återgår till Autoläge när nästa händelse inträffar.

Redigera temperaturen **(SV)** med



# ANVÄNDA TANGENTBORDSLÅS

När termostaten är påslagen kan tangentbordet låsas för att förhindra manipulation av inställningarna.

Lås eller lås upp genom att trycka på både och i tre sekunder. Låssymbolen i displayen visar status



# FEL & LARM

I händelse av fel på någon av sensorerna E1 eller E2, och **SÄKERT LÄGE** har aktiverats i konfigurationen, kommer säkert läge att aktiveras.

Säkert läge växlar värmeeffekten med 50/50 arbetscykel (5 minuter PÅ/AV) och den inbyggda summern ger en signal var femte minut.

Larmet "Hög" och summern aktiveras om termostaten är i kylningsläge och temperaturskillnaden har varit mer än parameter "A8" i två minuter.

Larmet "Låg" och summer aktiveras om termostaten är i värmeläge och temperaturskillnaden har varit större än parameter A8 i två minuter.

Summern kan avbrytas genom att trycka på knappen "Okej".

FEL KOD	BESKRIVNING	LÖSNING
E1	Ingen signal från extern givare 1	Kontrollera anslutningar till givare eller byt givare
E2	Ingen signal från extern givare 2	Kontrollera anslutningar till givare eller byt givare
HI	I kylningsläge sjunker inte temperaturen trots att utgången är aktiverad	
LO	I uppvärmningsläge ökar inte temperaturen trots att utgången är aktiverad	

# SPECIFIKATIONER

Matningsspänning	230 V/50-60 Hz
Maximal belastning	3000 W
IP-klass	IP44 (ansluten med lämplig kontakt)
Temperaturområde	-20 till +40 °C
Givarinställningar	Golv, rum eller rum med golvgivare som temperaturbegränsare
Typ av display	1,6" LCD med bakgrundsbelysning
Typ av golvgivare	10 kΩ vid 25 °C, längd 3 m
Färg	RAL 9005 mattsvart
Installation	Schuko-uttag
Mått	125 x 64 x 40 mm (H x B x D)
Standarder	LVD 2014/35/EU • EN60730-1 • EN60730-2-9 • EN50081-1 • EN50082-1 • RoHS (EU)2015/1188 ECO Design • REACH-förordning (EG) nr 1907/2006

# ANSLUTNINGAR

Strömförsörjningen till termostaten måste ske via 30 mA RCD och skyddas mot överbelastning med säkringar på högst 16 A.

Termostaten får endast IP44-skydd om det eluttag som termostaten är ansluten till och den elektriska kontakten till den enhet som är ansluten till termostats uttag har IP44-klassificering när den är ansluten. När enheten är ansluten till uttaget, låt den hänga i kabeln för att få bästa möjliga skydd mot vatten. Fäst kabeln på den anslutna enheten på någon konstruktion nära uttaget för att begränsa belastningen på uttaget.

Termostaten mäter temperaturen med givaren i änden av givarkabeln, så den måste installeras i enlighet med var uppvärmningen eller kylningen kommer mätas. Vid frostskydd av rör måste givaren installeras helst på rörets kallaste punkt – under rörets isolering med ett avstånd på minst 20 mm till en värme-källa.

	BESKRIVNING
1	Termostat
2	Givare
3	Uttag



# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Skydda termostaten från väder och vind, då den här termostatens inträngningskydd inte är lämpligt för en installation som kräver vattentäthet
- Installera inte termostaten i direkt solljus
- Täck inte över termostaten då det kan orsakaröverhettning
- Anslut inte högre belastning till termostaten än den angivna maximala belastningen





Heatcom  
Corporation A/S  
Barmstedt Allé 6  
DK-5500 Middelfart



02000138

**HEATCOM**  
SMART HEATING SOLUTIONS